

Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten
Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



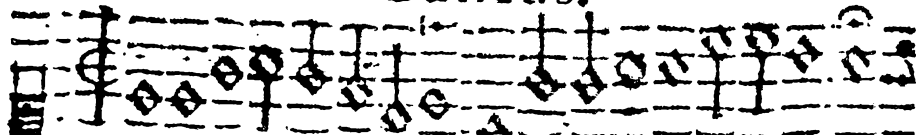
Von der Menschwerdung

Von der Menschwerdung Christi INVITATORIUM

*Pfal. 95. Venite exultemus Domino, jubilemus
Deo.*

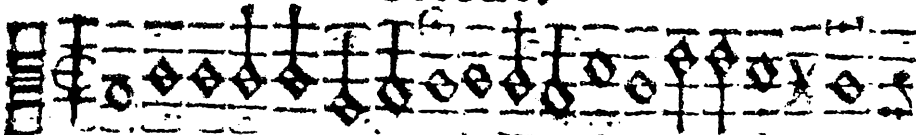
Auff die Melodey des 51. Psalms
1.

Cantus.



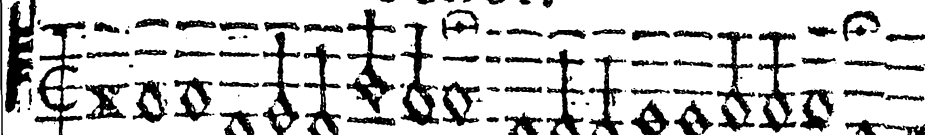
Kommt O ihr Christen alle her / Zu unserm Gott wir wollen
uns wenden /

Altus.



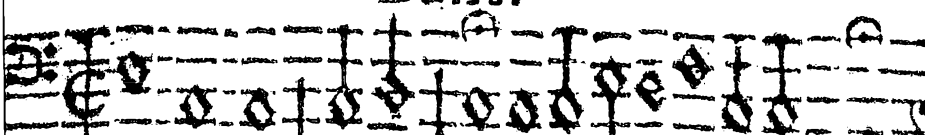
Kommt O ihr Christen alle her / Zu unserm Gott wir wollen
uns wenden /

Tenor.

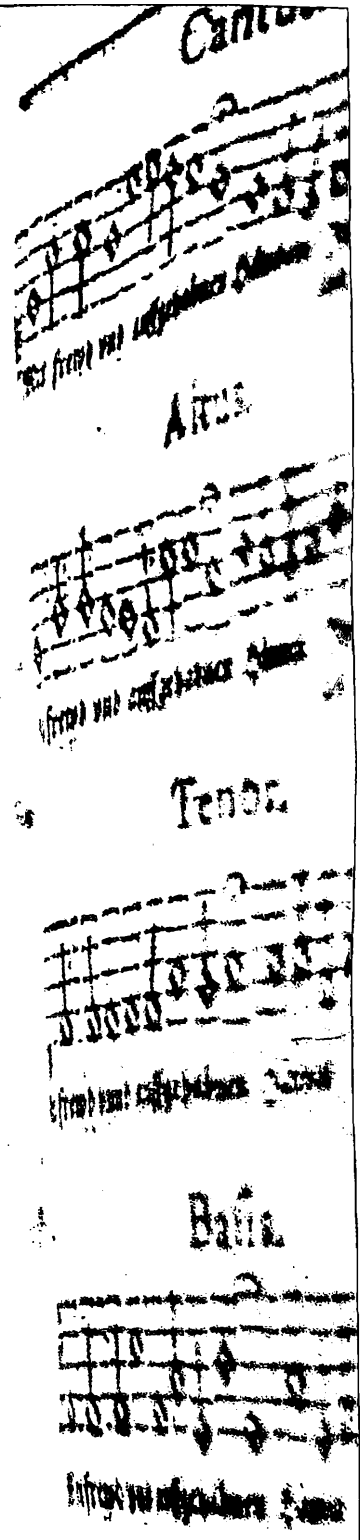


Kommt O ihr Christen alle her / Zu unserm Gott wir wollen
uns wenden /

Bass.



Kommt O ihr Christen alle her / Zu unserm Gott wir wollen
uns wenden /



Das erste evangelische Choralbuch schuf der Goldberger Kantor Georg Vechner (die Heimatnachrichten berichteten). Von diesem Choralbuch existiert nur noch ein Exemplar in Zeitz. Manfred Tschierske fotografierte es für seinen Bericht. Das Buch ist heute 380 Jahre alt.

Auf nach Nürnberg!

Deutschlandtreffen der Schlesier am 14./15. Juli 2001 in Nürnberg

Erst vor wenigen Stunden verkündete das Glockengeläut das neue Jahr 2001. Vor wenigen Stunden begann auch das 21. Jahrhundert. In der Silvesternacht faßten viele von uns neue Vorsätze und schmiedeten Pläne für die Zukunft. Mit neuer Motivation und neuem Mut wollen wir das gerade angefangene Jahr gestalten. Nicht anders ist es auch bei der Landsmannschaft Schlesien, die dieses Jahr vor der Herausforderung der Vorbereitung und Durchführung des Deutschlandtreffens der Schlesier am 14. und 15. Juli 2001 in Nürnberg steht. Es wird das erste Deutschlandtreffen im 21. Jahrhundert sein, zugleich wird es ein Großereignis sein, das in einem geänderten finanziellen Rahmen durchgeführt werden muß. Bereits 1999 kündigten die für die Förderung der ostdeutschen Kulturarbeit zuständigen Regierungsstellen an, daß es keine Zuschüsse für das kulturelle Rahmenprogramm mehr geben wird. Eine Tatsache, mit der wir alle – und nicht nur die Organisationsleitung des Deutschlandtreffens – fertig werden müssen. Dank der »Treuespende für Schlesien«, also dank der Spendenbereitschaft der Schlesier und ihrer Freunde im vergangenen Jahr, konnten kulturelle Maßnahmen durchgeführt werden, die ohne Zuwendungen der rot-grünen Bundesregierung und nur aus Eigenmitteln der Landsmannschaft Schlesien bestritten worden sind.

Um das Deutschlandtreffen der Schlesier in diesem Jahr zu sichern, müssen wir dieses Großereignis auf »drei Säulen« aufbauen:

- auf der Teilnahme der Schlesier, ihrer Nachkommen und Freunde; keiner darf abseits stehen, sondern noch mehr als in der Vergangenheit muß für das Treffen ge-

worben werden (würde es der Hälfte der Teilnehmer des Deutschlandtreffens 1999 gelingen, nur einen neuen Besucher zu gewinnen, dann könnten wir Teilnehmerzahlen der ersten Deutschlandtreffen erreichen),

- auf der Spendenbereitschaft aller Schlesier und für Schlesien sich einsetzenden Menschen, damit die mit dem Deutschlandtreffen verbundenen finanziellen Ausgaben problemlos gedeckt werden können,

- auf der Werbung für das Deutschlandtreffen, damit auch die Personen erreicht werden, die noch fern unserer Schicksalsgemeinschaft stehen.

Daher gilt für die nächsten Monate für uns alle: Werbung, Werbung und nochmals Werbung!!! Nur so können wir am 14. und 15. Juli 2001 in Nürnberg ein großes Bekenntnis für Schlesien und die über 700-jährige Geschichte des Landes an der Oder ablegen! Sie werden sicherlich Schlesien und die Landsmannschaft Schlesien nicht im Stich lassen! Das Deutschlandtreffen der Schlesier 2001 – Das Vorhaben für das 21. Jahrhundert!

Auf Wiedersehen in Nürnberg!

Schlesien Glückauf!

Damian Spielvogel

Bundesgeschäftsführer

der Landsmannschaft Schlesien

Wir erbitten Ihre Spende auf das Konto bei der Niederschlesischen Sparkasse Görlitz: Konto-Nr. 40 410, BLZ 850 501 00. Selbstverständlich werden auf Wunsch Spendenbescheinigungen ausgestellt.

Im Glatzer Bergland der Heimat nahe gewesen

Obwohl wir als »Vorgelagerte« die Perle der Sudeten, die Schneekoppe, nur auf Bildern zu sehen bekamen und durch Schulausflüge nur über Neukirch, Schönau, Kauffung und Ketschdorf zur Rosenbaude im Bober-Katzbach-Gebirge gelangten und bei einer späteren Ausfahrt vor lauter Nebel nichts von der Heuscheuer erkannten, wird Ruth Koblich bestätigen, daß ich 60 Jahre später dieses letztgenannte Gebirge mehrmals passieren konnte. Zum dritten Male war heuer das Glatzer Bergland, speziell Bad Reinerz – jetzt Duszniki Zdroy – für drei Wochen Aufenthalts- und wunderbarer Erholungsort. Diesmal per Bahn erreicht, Haynau und Liegnitz passiert, Stationen wir Spittelndorf, Malsch/Oder und Breslau als Kind erlebt und nun von Polen erfahren, daß Goldberg zu den Ersgenannten Busverbindungen unterhalte.

Im Vorjahr hatte ich sie nicht bemerkt jene Rabenvögel im Kurpark von Reinerz. Unwillkürlich kam mir ein, sie mit Schacke, Schaak, Schaak anzusprechen und siehe da, sie horchten auf. So verkehrte unser Nachbar am Obertor in Goldberg mit seiner in der Werkstatt lebenden Dohle, Meister Franz nannte sie Jakob. Seine Zuwendung wurde belohnt durch das öftere und gut hörbare »Jaakopp« dieses Vogels. Er könnte möglicherweise schon seinerzeit umgekommen sein, als es den Schmied und seine Gesellen nahezu auf die Straße felderte und durch den Defekt einer Gasflasche die eisengefaßten Fensterscheiben barsten. Die eigentliche Zerstörung des Arbeitsbereiches und der im Gebäude vorhandenen Wohnung des Handwerkers und des Beamten Rudolph mit seiner Familie muß gleich beim Eindringen der Russen 1945 erfolgt sein. Durch Kampfhandlungen

Frauenschulen auf dem Lande

In dem Bericht »nach dem Zweiten Weltkrieg mußten sich die Frauen bewähren« in der September-Ausgabe der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« unterlief uns ein Fehler, auf den uns Ingrid Stenzel aufmerksam machte:

Wir berichteten von Brunhilde Stenzel, die in den Dienst des Raiffeisenverbandes trat. Das stimmt nicht.

Die Landfrauenschulen gehörten dem Reifensteiner Verband, Ida von Kortzfleisch war die Gründerin der Frauenfachschulen. Den Namen hat der Verband von dem Ort Reifenstein, wo der Sitz der Geschäftsstelle in einer Landfrauenschule war.

Die Landfrauenschule Mariahof in Gnadenfrei in Schlesien war eine der bedeutendsten Schulen im ländlichen Ausbildungsbereich für Frauen.



Die Mädchen-Mittelschule in Haynau im Jahr 1921. Hintere Bankreihe rechts Rose Stenzel, linke Bankreihe, vordere Bank rechts, Käthe Stenzel. – Bild eingesandt von Ingrid Stenzel, 65439 Flörsheim am Main, Riedstr. 33.

hatte auch das Gasthaus »Prinz Heinrich« und unser Dach zur Promenadenseite etwas abbekommen.

Noch eine Begebenheit auf dieser Reise: August 2000 in Glatz. Ein Ehepaar aus der Nähe von Düsseldorf nahm uns im Auto mit. Sie und die mitgereiste Bekannte begaben sich auf einen unweit gelegenen Markt, wo an Ständen Pilze, Blaubeeren, Klamotten und sonstwas gehandelt wurde. Ich ging telefonieren und verlor sie aus den Augen. Um den Ausgang des Marktes zu finden, sprach ich Passanten an, die versuchten zwar zu helfen, aber die Verständigung mißlang. Bis mir eine kleine Frau hinterherkommt und sich entschuldigt, daß sie Deutsch vergessen habe. Bei allem Debatieren, es gäbe keinen anderen Ausgang und meiner Frage, wo sie Deutsch gelernt habe, erfahre ich: „in Deutschland“. Man sollte es nicht für möglich halten, aber es war so. Bei Bauer Georg Junge, wie sie sagte, auf dem Goldberger Vorwerk. Zum Zeichen ihrer Glaubwürdigkeit nannte sie die Namen der umliegenden Dörfer und ihren eigenen: Stanislaw Palus. Vielleicht gibt es Nachfahren dieses Gutsbesitzers, die sich jener Küchenhilfe aus den Jahren 1940 bis 1945 erinnern.

Ilse Nixdorf geb. Lienig
(früher Goldberg)

Neustädter Str. 37, 01877 Bischofswerda

Hochkreuz als Völkerverständigung

Das höchste Kreuz im heutigen Polen steht auf der Gemeindegrenze zwischen Kaiserswaldau und Wolfhein. Pfarrer Terleke aus Kaiserswaldau hat es mit noch anderen Pfarrern als Zeichen der Völkerverständigung errichtet. Eine Gedenktafel erinnert in polnischer und deutscher Sprache an die ehemals deutsche Bevölkerung und deren Vertreibung und die Verständigung mit der heute dort wohnenden polnischen Bevölkerung. Es ist 32 Meter hoch und hat eine Flügelweite von 22 Metern.



Prosit Neujahr! Diese Werbung aus Eis entstand in den dreißiger Jahren. Rechts steht eine Flasche »Echt Stonsdorfer«. – Eingesandt von Hildegard Kunz, Geldenweg 1, 79695 Wieden.

Winterfreuden auf Haynaus Eiswiese

In Schlesien waren die Winter länger und kälter als hier in Norddeutschland, wo ich jetzt wohne. Für uns Kinder war es immer eine große Freude, wenn es im Dezember zu schneien und frieren begann. Bei den ersten Schneeflocken wurden gleich Schlitten und Schlittschuhe vom Boden geholt; denn die Kufen des Schlittens mußten blankgeschmirlgelt werden und die Schlittschuhe wurden geputzt und anprobiert, ob sie noch an die größeren Schuhe paßten. In meiner Kindheit gab es noch kaum an Schuhe angearbeitete Schlittschuhe. Meine Schlittschuhe mußten an hohe Winterschuhe angeschraubt werden. Das barg so manche Tücken. Waren sie nicht fest genug angeschnallt, gingen sie immer wieder ab, und schraubte man sie zu fest, lief man Gefahr, daß sich nach einiger Zeit Sohlen oder Absätze vom Schuh lösten. Dann war mit Schlittschuhlaufen erst eine Weile Pause, bis der Schuhmacher wieder alles repariert hatte.

Wir waren in Haynau nicht nur auf den kleinen Fluß Deichsa oder den Lehnteich angewiesen, bis die zugefroren waren, wir hatten eine richtige Eiswiese. Dort war das Wasser auch höchsten 75 cm tief, während der Lehnteich mehrere Meter Tiefe hatte und es da sehr gefährlich werden konnte, wenn man einbrach.

Die Eiswiese lag am Rande des Hopfenberges, der sich an die äußere Straße der Stadt anschloß. Er war etwa 50 Meter hoch. Obenauf hatte die Stadt ihren Wasserturm gebaut und ein Gasthaus war auch auf dem Plateau. Die Eiswiese war etwa 150 x 450 Meter groß. Im Sommer war es ein Rasenplatz, auf dem die Kinder spielen konnten. Begann es aber zu frieren, wurde aus einem Hydranten Wasser auf die Wiese geleitet und wir Kinder warteten sehlichst auf den Bescheid, daß das Eis dick genug sei und tragen würde. Es gab dann einen Pächter, der für Ordnung sorgte und bei Schneefall das Eis freischob.

Schnell verbreitete sich die Nachricht, daß nun das Schlittschuhlaufen anging. Mit den Schularbeiten (Hausaufgaben) beeilte ich mich in dieser Zeit ganz besonders, damit ich auch rechtzeitig zur Eiswiese kam. Ich mußte mich warm anziehen, was mir oft gar nicht recht war, denn beim Fangenspielen auf dem Eis hinderte die warme Verpackung.

Die Schlittschuhe wurden mit einem Riemen zusammengebunden und über die Schulter gehängt und die Kurbel, sprich Schlittschuhnudel, trug ich an einem Band um den Hals, damit ich sie nicht verlieren konnte. Dann konnte ich losmarschieren. Etwa 20 Minuten Weg lagen vor mir, ehe ich die Eiswiese erreichte. Ganz umsonst war das Vergnügen natürlich auch nicht. Es kostete 10 Pfennig für einen Nachmittag. Dafür bekam man eine farbige Eintrittskarte, die man bei Kontrollen vorzeigen mußte. Wer keine hatte, kriegte Platzverweis. Aber einige Jungen hatten es traurig raus, die Kontrollen zu umgehen und so den ganzen Nachmittag umsonst zu fahren.

An einer Seite der Eisbahn waren Bänke aufgestellt, wo man sich setzen und seine Schlittschuhe festkurbeln konnte. Man konnte auch einen Helfer darum bitten, das kostete dann eine Kleinigkeit. Wir Kleineren beneideten manchmal die großen Mädchen, denen ein Freund die Schlittschuhe festmachte, und die gaben sich auch dann besonders stolz. Dafür haben wir ihnen dann auf der Eisfläche manchmal ein Bein gestellt, damit sie hinfielen. Aber dann mußten wir uns ganz schnell aus dem Staube machen, damit sie uns nicht erwischten, sonst hätten wir sicher Prügel bezogen.

Wenn wir uns zu einer Gruppe zusammengefunden hatten, spielten wir am liebsten Packen (Fangen). Das war den Erwachsenen Schlittschuhläufern mitunter gar nicht recht, wenn wir ihnen beim Bogenlaufen in die Quere kamen. Bogenlaufen war überhaupt das Höchste, was man so auf dem Eis tun konnte. Was wir mitunter versuchten und was aber nur einigen Jungen gelang, das war Kanone. Dazu mußte man ordentlich Anlauf nehmen, dann ging man in die Hocke und streckte ein Bein nach vorn. In der Regel landete ich dabei auf meinen vier Buchstaben, aber das war nicht weiter schlimm.

Wollte man sich einmal etwas ausruhen und aufwärmen, konnte man in die »Bude« des Pächters gehen. Das war eine Holzhütte, die immer erst im Winter aufgestellt wurde und in der etwa 15 bis 20 Leute Platz hatten. An den Seiten standen Bänke und hinten war ein Tresen, wo man heiße Zitrone oder Skiwasser (Zitronenwasser mit Himbeersirup) kaufen konnte. Erwachsene konnten auch einen Grog bekommen und sonnabends und sonntags gab es auch manchmal warme Würstchen.

Doch lange hielt es mich nicht in der Bude. Wenn ich einigermaßen aufgewärmt war, ging es wieder hinaus auf das Eis. Die Nachmittage waren viel zu kurz. Wenn es anfang dunkel zu werden, mußte ich nach Hause. Kam ich zu spät, durfte ich am nächsten Tag vielleicht nicht wieder auf die Eiswiese.

Die Erwachsenen freuten sich gewiß, wenn die Kinder verschwunden waren. Dann konnten sie in aller Ruhe beim Licht der Straßenlaternen ihre Bogen ziehen. Und ich denke, daß da so mancher Flirt abgelaufen ist.

Mindestens einmal im Winter war die Eiswiese gesperrt; da wurde das Eis „gerettet“, daß heißt, es wurde von Stegen aus in rechteckige Blöcke gesägt und dann in den Eiskeller gebracht. Einige Gasthäuser hatten solch einen Eiskeller, wo das Eis dann lagerte, bis es im Sommer für Eisschränke zur Kühlung gebraucht und von Privat- und Geschäftsleuten auch gekauft wurde.

Die Gartenschläger-Brauerei hatte an der Promenade ihre eigene Eiswiese. Die war eingezäunt, weil ja so oft wie möglich das Eis dort gesägt wurde. Im Sommer turnten wir vom Turnverein darauf.

Margot Saß geb. Ruppelt

Aus den Heimatgruppen

Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau in München

Die letzte Zusammenkunft unserer Heimatgruppe war am 10. Dezember die Weihnachtsfeier im Haus des Deutschen Ostens. Frau Barbara Simon konnte hocherfreut 37 Mitglieder und Gäste begrüßen, darunter auch unseren Schriftsteller Erich A. Franz mit Gattin und den 1. Vorsitzenden des Schlesischen Vereins, Herrn Wolfgang Hartmann, sowie Frau Muschong mit Tochter, die für die musikalische Begleitung sorgten. Anschließend wurden die Geburtstagskinder verlesen und ihnen noch nachträglich gratuliert. Unseren kranken Heimatfreunden wünschte sie baldige Genesung, damit wir sie bald wieder bei uns sehen können.

Mit dem Lied »Ihr Kinderlein kommet« begann unsere besinnliche Feierstunde. Unsere beliebte Vortragende Frau Edith Eckert gab in Mundart »Hasa Langbeen« zum Besten. Dann wurde gemeinsam »Stille Nacht« in der Urfassung gesungen und zwischen den sechs Strophen hörten wir Weihnachtsgeschichten und Gedichte von den Mitgliedern Frau Fadinger, Herrn Heinz Knappe und Frau Edith Eckert. Ein besonderer Genuß waren die zwei Geschichten, die Herr Erich A. Franz aus einem seiner Bücher vorgelesen hat. Grüße des Schlesiervereins überbrachte Herr Wolfgang Hartmann. Er erzählte uns, wie er Weihnachten in seiner Kindheit bis heute erlebt hat; als seine Tochter ein paar Tage vor Heiligabend aus der Klinik nach Hause kam, hatten er uns seine Frau sogar ein wirkliches Christkindel daheim.

Nach der Verteilung der kleinen Geschenke klang bei Kaffee und Weihnachtsgebäck ein schöner und besinnlicher Nachmittag aus. Frau Barbara Simon wünschte allen recht frohe und zufriedene Feiertage und ein gutes »Neues Jahr 2001«.

Zu erwähnen sind noch vier Herbstveranstaltungen unseres Schlesiervereins, an denen unsere Gruppe gut vertreten war.

Am 8. Oktober war die 50. Wallfahrt zum Kloster Andechs, um der Landesmutter St. Hedwig zu gedenken. Dieses Jubiläum war noch von besonders gutem Wetter begleitet.

Der Münchner Schlesierchor konnte am 11. November auf 50 Jahre zurückblicken und einen großen Gesangsnachmittag im Sudetendeutschen Haus abhalten. Der Saal war bis auf den letzten Platz gefüllt.

Am Volkstrauertag trafen wir Schlesier uns am Ehrenmal auf dem Parkfriedhof in Untermenzing. In der Feierstunde wurde der Vertreibung und unserer Toten gedacht. Herr Hartmann hielt eine Ansprache und der Schlesierchor sang Lieder. Ein Trompeter blies »Ich hatte einen Kameraden«. Mit der Bayernhymne und dem Deutschlandlied klang die Feier aus.

Der Schlesische Kulturkreis hatte am 29. November einen Vortrag »Uff der Oder bien ich derrheeme – unsere Oder – Lust, Leid und Schicksal«. Es war eine sehr gute Schilderung und wurde sehr beklatscht.

Horst-Sven Beck

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Am 3. Dezember trafen sich die Mitglieder und Gäste der Heimatgruppe Goldberg und Münsterberg zur vorweihnachtlichen Feierstunde im Stammlokal. Fleißige Hände hatten die Tische weihnachtlich geschmückt und nach Begrüßung und gemeinsam gesungenem Lied folgte ein

gemütliches Kaffeetrinken bei Kerzenschein.

Ein abwechslungsreiches Programm aus gemeinsamem Singen, musikalischen Darbietungen unseres bewährten Duos sowie gekonnt vorgetragenen fröhlichen und besinnlichen Texten versetzte alle in frohe vorweihnachtliche Stimmung.

Anneliese Liebig

* * *

Zum »Schlesischen Baudennachmittag« am Sonntag, dem 21. Januar 2001, um 15.00 Uhr laden wir alle Mitglieder mit ihren Fa-

Hotel „Drei Berge“

Weinhandlung

am Ring Goldberg i. Schl. Fernruf 9

Erstes Haus am Platze

Auto-Unterkunft — Hausdiener am Bahnhof

Spezialhaus für Geschäfts-Reisende

Anerkannt gute Küche

Diverse Biere und Weine

Besitzer: B. Nitschke [83



Das Hotel »Drei Berge« in Goldberg war das erste Haus am Platze, wie es in der abgebildeten Anzeige heißt. Alles was Rang und Namen hatte, stieg hier ab. Das Bild stammt aus dem Jahr 1906. Das Hotel bezeichnete sich als Spezialhaus für Geschäftsreisende, warb nach dem Ersten Weltkrieg mit Auto-Unterkunft und elektrischem Licht und hatte Telefon. Besitzer Bruno Nitschke betrieb außerdem eine Weinhandlung mit »soliden Preisen«. Am Bahnhof stand für die Gäste ein Hausdiener bereit. Heute existiert von dem exklusiven Haus nur noch die Vorderfront, die unter Denkmalschutz steht. Die Stadt Goldberg (Zlotoryja) bemüht sich seit Jahren um den Wiederaufbau, hat bisher aber keinen Geldgeber dafür gefunden. Vorerst wurden nun die Fundamente stabilisiert und die Fassade abgestützt. – Bild und Anzeige stellte uns Uli Kabel zur Verfügung.

milien und Freunden herzlich ein. Der Lautenkreis »Heimatklang« Cappel wird uns mit Musik und Gesangsdarbietungen erfreuen. Der Eintrittspreis beträgt 10,- DM. Eine Kaffeetafel mit Mohn- und Streuselkuchen ist vorbereitet.

Unsere nächste Monatsversammlung ist am Sonntag, dem 11. Februar 2001, ab 15.00 Uhr im Restaurant »Alt-Schildesche«, Beckhausstr. 193, in Bielefeld. Unser Kulturwart wird uns über »Fastnachts- und Frühjahrsbräuche in Schlesien« berichten. Dazu laden wir alle Landsleute mit ihren Familien, Freunden und Bekannten herzlich ein. Gäste sind uns immer willkommen.

Harri Rüdel

Liebe Harpersdorfer Heimatsfreunde!

Im Jahr 2001 will ich nochmals eine Fahrt in die alte Heimat organisieren: Termin vom 23. bis 30. Juni. Aus organisatorischen Gründen erbitte ich bis spätestens 25. März die Anmeldungen. Bitte schriftlich an meine Adresse: Walter Schröter, Dornröscheweg 1, 57339 Erndtebrück, Tel. 0 27 53 / 38 62.

Nähere Einzelheiten zu einem späteren Zeitpunkt. Telefonische Auskunft möglich. Heimatsfreunde bzw. Interessierte aus der Umgebung können selbstverständlich auch teilnehmen.

Allen Heimatsfreunden wünsche ich für das Jahr 2001 beste Gesundheit, viel Glück und Erfolg.

Mit freundlichen Grüßen,

Euer Walter Schröter

Kauffunger-Treffen in Dresden

Für das geplante Treffen in Dresden hat mir Frau Kunze schon den Termin mitgeteilt, den sie mit dem Lokal »Am Schillergraben« an der Loschwitzer Elbbrücke vereinbart hat. Es ist **Samstag, der 11. August 2001**.

Zu einem späteren Zeitpunkt werden wir weitere Informationen geben. Insbesondere bitten wir dann, Übernachtungswünsche rechtzeitig anzugeben. Frau Renate Kunze sage ich aufrichtigen Dank für die erneute Mithilfe.

W. Ungelenk



Hier ist Martha Fiebig beim großen Reinemachen im »Gelben Zimmer«, das durch einen wunderschönen Kachelofen erwärmt wurde.

Liebe Neudorfer Heimatsfreunde!

Wir haben uns vorgenommen, etwas für interessierte Heimatsfreunde zu tun.

Alle Neudorf-Vertriebenen und deren Angehörige sind früher oder später aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr in der Lage, eine Reise in die alte Heimat zu unternehmen. Damit die gedankliche Verbindung mit unserem Dorf nicht verlorengeht, haben wir (Manfred und Irmgard Hillmann geb. Rudolph [Pfarrbauer]) uns vorgenommen, eine Bildersammlung von allen Häusern, Höfen und auch von den Einwohnern Neudorfs – der Bevölkerung – einzurichten. Solch ein Vorhaben ist aber nur zu verwirklichen, wenn viele dazu beitragen. Bilder älteren und auch neueren Datums sind gefragt. Wenn uns die Bilder kurzzeitig zur Verfügung stehen, können Kopien angefertigt werden und die Originalaufnahmen gehen dann unverzüglich zurück. Es ist vorstellbar, daß einige der alten Aufnahmen in der Heimatzeitung abgedruckt oder an interessierte Heimatsfreunde als Kopie weitergegeben werden. Sicherlich sind schon heute viele alte Bilder durch Haushaltsauflösungen oder andere Situationen verlorengegangen. Um einen weiteren Verlust an Heimerinnerungen einzugrenzen, rufen wir alle auf, zum Gelingen der angestrebten Bildersammlung beizutragen.

Wir haben daran gedacht, die Bildersammlung später an die uns folgende Generation und eventuell auch an das Stadtarchiv von Solingen, Partnerstadt vom Kreis Goldberg, weiterzugeben.

Wir würden uns über Eure rege Beteiligung freuen. Bitte meldet Euch!

Unsere Anschrift: Irmgard und Manfred Hillmann, Nordstr. 12, 27243 Harpstedt, Gel. 0 42 44 / 10 50 o. 10 59, Fax 0 42 44 / 24 64.

Wir wünschen allen Heimatsfreunden ein gesundes und frohes Jahr 2001.

Eure Irmgard und Manfred Hillmann

Seifersdorf – ein kleines Dorf mit einem hübschen Schloß

Wo liegt eigentlich Seifersdorf, diese Frage wollte ich beantwortet haben, als uns Erna Ziebarth zwei Bilder vom Rittergut der Familie Hermann Teichgräber in Seifersdorf zuschickte. In den schlesischen Dörfern gab es viele Rittergüter, die oft sehr hübsche kleine Schlösser als Wohnhäuser hatten und in denen viel bürgerliche Wohnkultur zu finden war. Wieviel kulturelles Gut nach dem Zweiten Weltkrieg durch die Rote Armee und auch durch den Einfluß des Kommunismus verloren gegangen ist, können sich unsere Kinder und Enkel kaum vorstellen.

Wie gepflegt diese Gutshäuser waren, geht aus dem Bild des Seifersdorfer Schlosses hervor, aber bei dem Bild vom »Großreinemachen« im Schloß fiel mir nicht der große Staubsauger besonders auf, mit dem Martha Fiebig hier hantiert, sondern der schöne Kachelofen im Hintergrund. Spricht er doch von einer hohen Wohnkultur.

Im »Bild der Heimat« von Kantor Knörlich aus dem Jahr 1928 steht zwar nichts über das Schloß, aber doch etwas über das Dorf Seifersdorf. Es hatte damals 187 Einwohner, auf dem Gut lebten 53 Menschen. Nur vier Einwohner waren katholischen Glaubens; sie mußten zum Gottesdienst nach Rothbrünning gehen, die evangelischen Einwohner hatten ihre Kirche in Adelsdorf. Es gab in Seifersdorf sechs Gewerbebetriebe, 29 Wohnhäuser und 47 Haushaltungen außer dem Gut.

Die Seifersdorfer wissen gewiß noch mehr über ihr Dorf, vielleicht berichtet jemand mal mehr darüber?

Jutta Graeve



Das Rittergut in Seifersdorf im Kreis Goldberg-Haynau gehörte der Familie Hermann Teichgräber. – Die Bilder sandte uns Erna Ziebarth, heute in 53721 Siegburg, Römerstr. 9, ein.

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 95. Geb. am 29. 1. 01 Frau Martha HELBIG, Nordpromenade 3, in 04157 Leipzig, Daumierstr. 12

Zum 93. Geb. am 27. 1. 01 Frau Elly ROSENFELD geb.

Ebert, Mathäiweg 1, in 63454 Hanau, Röntgenstr. 3 b

Zum 91. Geb. am 14. 2. 01 Frau Ruth BRAXMEIER geb. Fiedler, Mathäiplatz 7, in 33415 Verl, Heineweg 7

Zum 91. Geb. am 14. 2. 01 Frau Elsbeth HOFFRICHTER geb. Willenberg, Liegnitzer Str. 20, in 13627 Berlin, Heckersdamm 223

Zum 90. Geb. am 17. 1. 01 Herrn Schuhmachermeister Gerhard MENZEL, Domstr. 12, in 41366 Schwalmthal, Langestr. 23

Zum 90. Geb. am 13. 2. 01 Frau Johanna HELBIG geb. Berger, in 51491 Overath, Südhang 65

Zum 88. Geb. am 11. 2. 01 Frau Herta WILLEMSSEN verw. Gottschling geb. Mätzig, Ring 28, in 50374 Ertstadt/Lechenich, Theodor-Fliedner-Str. 7

Zum 87. Geb. am 7. 2. 01 Herrn Dr. Helmut KLAR, Obere Radestr. 10, in 69118 Heidelberg, Klingenweg 3/3

Zum 86. Geb. am 20. 2. 01 Frau Liesbeth HAUPT geb. Richter, Liegnitzer Str. 145, in 55276 Oppenheim/Rhein, Auf der Morgenweide 43

Zum 84. Geb. am 11. 2. 01 Frau Marta SEELIGER, Niedertor 1, in 86633 Neuburg/Donau, Fischergasse C 238 1/2

Zu 83. Geb. am 1. 2. 01 Frau Ilse MÜLLER geb. Guhl, Trozendorfplatz (Pfarrhaus), in 44866 Bochum, Theodor-Körner-str. 3

Zum 80. Geb. am 17. 2. 01 Herrn Kurt GALINSKY, in 17291 Haßleben/Kuhz, Dorfstr. 3 A

Zum 79. Geb. am 14. 1. 01 nachträglich Frau Annemarie TINZMANN geb. Günther, Schmiedestr. 27, in 02827 Görlitz, Grundstr. 15

Zum 79. Geb. am 1. 2. 01 Herrn Erich HOFFMANN, in 38440 Wolfsburg, Berliner Ring 32

Zum 78. Geb. am 4. 1. 01 nachträglich Frau Hilde HÖHLE geb. Höfig, Obertor, in 34289 Zierenberg II, Gartenstr. 18

Zum 78. Geb. am 25. 1. 01 Frau Ursula FISCHER geb. Zängler, Holteistr. 1, in 53123 Bonn-Duisdorf, Klosterstr. 3

Zum 78. Geb. am 2. 2. 01 Frau Ellinor STÄPS geb. Henschel, Warmutsweg 8, in 58642 Iserlohn, Schattweg 17

Zum 77. Geb. am 3. 1. 01 nachträglich Frau Marianne RASCHKE geb. Smiatek, in 091212 Limbach-Oberfrona, Heinrich-Mauersberger-ring 191

Zum 76. Geb. am 9. 1. 01 nachträglich Herrn Herbert CHRISTOPH, in 07407 Rudolstadt, Dr.-Wilh.-Külz-Str. 3

Zum 76. Geb. am 4. 2. 01 Herrn Werner WUNSCH, Ziegelstr. 3, in 96479 Weitramsdorf, Breiter Rain 4



HAYNAU

Zum 94. Geb. am 12. 2. 01 Herrn Paul DRESCHER, Schützenstr. 4, in 51429 Bergisch Gladbach, Jakob-Euler-Str. 34

Zum 92. Geb. am 27. 1. 01 Frau Frieda SCHMIDT geb.

Biel, Kirchstr., in 58332 Schwelm, Lindenstr. 5

Zum 91. Geb. am 19. 2. 01 Frau Charlotte MÄRGEL geb. Graf, Liegnitzer Str. 15, in 36358 Herbstein, Lange Reihe 12

Zum 90. Geb. am 8. 2. 01 Frau Ruth BAIER, Weidenstr. 16, in 95466 Weidenberg, Nikolaus-Höfer-Str. 10

Zum 89. Geb. am 18. 2. 01 Frau Käte MAITIKA geb. Walter, Parkstr. 13, in 60439 Frankfurt/M., Severusstr. 47

Zum 86. Geb. am 22. 1. 01 Herrn Kurt PRÜFER, Steigerwaldstr. 23, in 13589 Berlin, Steigerwaldstr. 23, früher: Flurstr. 19

Zum 83. Geb. am 31. 1. 01 Frau Gerda KÄSSLER geb. Steinert, Friedrichstr., in 16552 Schildow, Mozartstr. 36

Zum 83. Geb. am 2. 2. 01 Frau Freya SEIDEL geb. Beyer, auch Bielau, in 26131 Oldenburg, Edewechter Landstr. 36

Zum 83. Geb. am 4. 2. 01 Herrn Günther JOST, in 57076 Siegen, Veit-Stoß-Str. 16

Zum 83. Geb. am 5. 2. 01 Frau Ingeburg KABIERSCH, Gartenstr. 13, in 22111 Hamburg, Washingtonallee 48 1

Zum 82. Geb. am 17. 2. 01 Frau Christene (Dia) MARSCHLER (Ehefrau von Herbert M.), Friedrichstr., auch Woitsdorf, in 54587 Lissendorf, Am Bungert 1

Zum 82. Geb. am 20. 2. 01 Frau Hildegard JOHNSKE geb. Gnichwitz (Bäckerei Johnke, Lindenstr. 4), auch Göllschau, in 65830 Kriftel/Ts., Crufterostr. 25

Zum 81. Geb. am 13. 2. 01 Frau Gertrud FICHTNER, Bismarckstr. 34, in 35781 Weilburg, Freystadter Str. 9, Weilburger Stift

Zum 81. Geb. am 20. 2. 0 Frau Dora KREBS geb. Endermann, Ring 23, in 42719 Solingen, Hahnenhastr. 42

Zum 81. Geb. am 16. 2. 01 nachträglich Frau Luzie LIPPERT geb. Krusche, Ring 13, in 37085 Göttingen, Tuckermannweg 10

Zum 80. Geb. am 27. 1. 01 Herrn Herbert GOTTSCHLING, Kaiserstr. 73, in 52146 Würselen, Kaiserstr. 73

Zum 80. Geb. am 29. 1. 01 Frau Ursula STARK geb. Malik, Bahnhofstr. 16, in 09212 Limbach/Oberfr. I, H.-Mauersberger-Ring 2 a

Zum 79. Geb. am 8. 1. 01 nachträglich Herrn Wilhelm TEPPER, Ring 26, in 78333 Stockach, Würtenerbergerhofweg 5

Zum 79. Geb. am 12. 1. 01 nachträglich Herrn Kurt SEIFERT, Michelsdorfer Str. 1, in 30453 Hannover, Quellengrund 7

Zum 79. Geb. am 2. 2. 01 Frau Erna POHL geb. Kuhn, Gartenstr. 14, in 41199 Mönchengladbach, Wiedemannstr. 87

Zum 79. Geb. am 7. 2. 01 Frau Erna ZIEL geb. Postleb, Mönchstr. 14, in 66822 Lebach, Hirschsprung 14

Zum 77. Geb. am 31. 1. 01 Herrn Reinhard OTTO, Langestr. 19, Schützenstr. 5 u. Wilhelmplatz 6, in 63225 Langen, Sofienstr. 15

Zum 76. Geb. am 20. 1. 01 Frau Käthe DRAESLER geb. Eckstein, in 47805 Krefeld, Reinertsweg 47

Zum 76. Geb. am 10. 2. 01 Herrn Hans FABIG, Burgstr., in 25596 Wacken

Zum 75. Geb. am 8. 1. 01 nachträglich Herrn Günter RIEGER, Ring 65, in 42781 Haan, Tannenwäldchen 5

Zum 75. Geb. am 20. 2. 01 Herrn Horst KIRLUM, Michelsdorfer Str. 1, in 06618 Naumburg/S., Jägerstr. 76 a

Zum 73. Geb. am 3. 1. 01 nachträglich Frau Christa GENZE geb. Gründel, Burgstr. 5, in 04523 Pegau, Leipziger Vorstadt 2

Zum 73. Geb. am 19. 1. 01 Herrn Herbert WEIDNER, Schützenstr. 5, in 58332 Schwelm, Casdorffstr. 7

Zum 73. Geb. am 23. 1. 01 Frau Gretel DIEKMANN, Wilhelmstr., in 59597 Erwitte, Lärchenweg

Zum 73. Geb. am 29. 1. 01 Frau Charlotte KLEINERT geb. Meyer, Bunzlauer Str. 1, in 71229 Leonberg-Höfingen, Moerickestr. 26

Zum 72. Geb. am 8. 2. 01 Frau Waltraud SIEBER geb. Lienig, Schillerstr. 4, in 45540 Sprockhovel, Zum Sportplatz 4

Zum 72. Geb. am 20. 2. 01 Herrn Günther KASCHADE, Ring 39-40, in 01814 Bad Schandau, Elbestr. 5

Zum 71. Geb. am 24. 1. 01 Frau Lotte BLÜMEL geb. Brandt, Bergstr. 1, in 9997 Mühlhausen, Margaretenstr. 21

Zum 70. Geb. am 17. 1. 01 Herrn Reiner ERLEBACH, in 77709 Wolfach, Ostlandstr. 13

Zum 70. Geb. am 17. 2. 01 Frau Edelgard FÖRSTER geb. Müller, Liegnitzer Str. 18, in 99310 Arnstadt, Rieedmauer 12

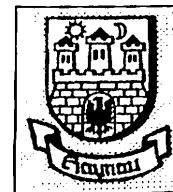
Zum 70. Geb. am 20. 2. 01 Herrn Otto PÄTZOLD, Kleine Burgstr. 1, in 45475 Mülheim, An der Horst 10

Zum 70. Geb. am 18. 2. 01 Frau Christa RACKOW geb. Gramsch, Flurstr. 4, in 38364 Schöningen, Egerländerstr. 20

Zum 70. Geb. am 11. 1. 01 nachträglich Frau Flora RUPPERT geb. Fiebig, Goethestr. 2, in 82327 Tutzing-Unterzesmaring, An den Leiten 9

Zum 70. Geb. am 25. 1. 01 Frau Ingrid SCHÜTT geb. Knappe, Mönchstr., in 08066 Zwickau, Dietrich-Bonhoeffer-Str. 38

Zur Goldenen Hochzeit am 27. 1. 2001 dem Ehepaar Günter und Agnes Scholz, Goldberger Str. 6, in 42653 Solingen, Normannenstr. 22, ganz herzliche Glückwünsche und noch viele gesunde gemeinsame Jahre.



SCHÖNAU (KATZBACH)

Zum 89. Geb. am 17. 2. 0 Frau Ursula SCHUMACHER geb. Daust, Goldberger Str. 15, in 32791 Lage/Lippe, Oetternbachstr. 35

Zum 88. Geb. am 9. 2. 01 Frau Käthe ROSS geb. Mie-

ruch, Hirschberger Str. 50, in 97084 Würzburg-Rottenbauer, Würzburger Str. 41, bei Gabriele Curtius

Zum 87. Geb. am 1. 2. 01 Frau Hildegard SCHRÖTER, Auenstr. 7, in 37199 Wulften, Uferstr. 5

Zum 82. Geb. am 21. 1. 01 Frau Klara WUNDER geb. Föst, in 08062 Zwickau, Dortmunder Str. 9

Zum 81. Geb. am 11. 2. 01 Frau Margarete ECKHARDT geb. Dix, Luisenstr. 4, in 21337 Lüneburg, Schneidemühler Str. 1

Zum 79. Geb. am 8. 2. 01 Herrn Eberhard LÖWE, Burgplatz 7, in 63636 Brachtal, hammerstr. 1

Zum 78. Geb. am 16. 2. 01 Frau Inge GEWIES geb. Dittrich, Hirschberger Str. 12, in 06628 Bad Kösen, Breitscheidstr. 6 C

Zum 77. Geb. am 21. 1. 01 Herrn Alfred WITTEW, Burgplatz 8, in 53359 Rheinbach, Leberstr. 11

Zum 77. Geb. am 17. 2. 01 Frau Johanna MERTING geb. Förster, auch Alt-Schönau, in 02991 Laubusch, Weststr. 1

Zum 76. Geb. am 17. 1. 01 Frau Elisabeth RAUPACH geb. Scharnowski, Ehefr. v. Erich R.,

Hirschberger Str. 39, in 31134 Hildesheim, Annenstr. 19-20

Zum 75. Geb. am 21. 1. 01 Herrn Simon STURM, Ehem. v. Gretel St. geb. Feulner, Hirschberger Str. 48, in 97222 Rimpf. Schäferreistr. 15

Zum 74. Geb. am 13. 2. 01 Herrn Dieter SCHNEIDER, Goldberger Str. 23, in 04416 Markkleeberg, Fliederweg 17

Zum 72. Geb. am 24. 1. 01 Frau Erni SCHNEIDER geb. Neumann, Ehefr. v. Erich Sch., Am Kugelberg, in 31275 Lehrte, Grünstr. 2

Zum 72. Geb. am 16. 2. 01 Frau Sigrid SCHNEIDER geb. Beer, Ring 28, in 37520 Osterode/Harz, Blumenstr. 12

Zum 71. Geb. am 21. 1. 01 Herrn Günther HORNIG, Hirschberger Str. 44, in 53879 Euskirchen, Billiger Str. 99

Zum 71. Geb. am 9. 2. 01 Frau Irmgard MROZEK geb. Lienig, An der Aue 1, in 14057 Berlin, Friedbergstr. 33

Zum 70. Geb. am 11. 1. 01 nachträglich Herrn Helmut FICH, Ehem. v. Isolde F. geb. Fischer, Hirschberger Str. 34, in 61191 Rosbach v. d. Höhe, Taunusstr. 34

Zum 70. Geb. am 28. 1. 01 Frau Veronika FRANZKE, Ehefr. v. Günter F., Ring 50, in 377 Vechta, Am Seekenhof 8

Zum 70. Geb. am 8. 1. 01 nachträglich Frau Helga IMSE geb. Kühn, Bolkoplatz 1, in 37441 Bad Sachsa, Uffestr. 19

Zum 65. Geb. am 1. 1. 01 nachträglich Herrn Herbert MROZEK, Ehem. v. Irmgard M. geb. Lienig, in 14057 Berlin, Friedbergstr. 33

ALT-SCHÖNAU

Zum 90. Geb. am 26. 1. 01 Frau Frieda MEHWALD geb. Fuchs, in 21745 Hemmoor, Bei den Eichbäumen 42

Zum 90. Geb. am 9. 2. 01 Frau Hedwig NIERING geb. Exner, in 42489 Wülfrath, Ellenbeck 27

Zum 79. Geb. am 23. 1. 01 Frau Elli MEIER, in 21756 Osten, Schüttdamm 28

Zum 77. Geb. am 17. 2. 01 Frau Johanna MERTING geb. Förster, auch Schönau, in 02991 Laubusch, Weststr. 1

Zum 75. Geb. am 8. 2. 01 Herrn Gerhard ARLT, in 21284 Neuhaus, Ostlandstr. 26

Zum 75. Geb. am 10. 2. 01 Herrn Berthold PAUTSCH, in 38464 Groß Twülpstedt, Helmstedter Weg 4

Zum 74. Geb. am 10. 2. 01 Herrn Fritz DRESCHER, in 21614 Buxtehude, Holunderg. 17

Zum 72. Geb. am 31. 1. 01 Frau Elli BEIDERBECK geb. Schubert, in 33611 Bielefeld, Schildischer Str. 91

Zum 70. Geb. am 2. 2. 01 Herrn Joachim LANGE, in 33739 Bielefeld, Eikumer Str. 111

Zum 65. Geb. am 19. 2. 01 Frau Brigitte HOHN, in 32105 Bad Salzuflen, Gärtnerweg 12

Zum 60. Geb. am 9. 2. 01 Herrn Horst UMLAUF, in 37441 Bad Sachsa, Walkenrieder Str. 3

ADELSDORF

Zum 79. Geb. am 13. 2. 01 Frau Trautel KNILLMANN geb. Dobrzykowski, in 56070 Koblenz, Neuendorfer Str. 27

Zum 78. Geb. am 27. 1. 01 Frau Friedel MIELKE geb. Klapfer, in 51469 Bergisch Gladbach, Schneppruth 94

Zum 78. Geb. am 10. 2. 01 Herrn Martin WEISS (Niederdorf), in 09217 Burgstädt, Goethestr. 81

Zum 77. Geb. am 5. 1. 01 nachträglich Herrn Alfred HIRSCHI, in 94315 Straubing, Rieder Str. 3

Zum 76. Geb. am 26. 1. 01 Herrn Martin BAUMGART, in 53925 Kall-Scheven, Klausentalstr. 10

Zum 75. Geb. am 31. 1. 01 Frau Gretel SCHIRRA geb. Dobrzykowski, in 56070 Koblenz-Neuendorf, Steinweg 20

Zum 74. Geb. am 8. 2. 01 Herrn Gerhard KLOSE, in 06679 Zernsdorf, Feldstr. 10

ALZENAU

Zum 91. Geb. am 14. 1. 01 nachträglich Frau Selma ROTHE, in 01920 Schweinerden, Ringstr. 22, Seniorenheim St. Ludmilla

Zum 89. Geb. am 12. 2. 01 Frau Lina MATHEY verw. Göbel geb. Schulz, in 54329 Konz bei Trier, Graf-Metternich-Str. 4

Zum 84. Geb. am 6. 2. 01 Frau Meta REICH geb. Klein, in 04249 Leipzig, Anton-Zickmantel-Str. 34

Zum 80. Geb. am 3. 2. 01 Frau Martha ADLER geb. Treffs, in 02899 Schönau-Berzdorf, Kleine Seite 66

Zum 80. Geb. am 16. 2. 01 Frau Gertrud HÖHLE geb. Neumann, in 31867 Hülse, Krs. Springe

Zum 80. Geb. am 4. 2. 01 Frau Gertrud LEHMANN geb. Bufe, in 3042 Cottbus, Am Hammergraben 11

Zum 79. Geb. am 12. 2. 01 Frau Liesbeth BINAR geb. Sopora, Moschendorf, in 28844 Weye, Kirchweg 48

Zum 74. Geb. am 6. 2. 01 Frau Herta TEICHLER geb. Kothe, in 47137 Duisburg, Nombacher Str. 57

Zum 74. Geb. am 30. 1. 01 Frau Elfriede JUNGnickel geb. Volkmer, in 33813 Oerlinghausen, Dalbker Str. 89 a

Zum 72. Geb. am 13. 2. 01 Frau Uschi BRENDEL, in 12355 Berlin, Deutschtalerstr. 94

Zum 70. Geb. am 23. 1. 01 Frau Dora LORENZ, in 02625 Bautzen, Sorgestr. 14

Zum 65. Geb. am 22. 1. 01 Herrn Siegfried ADLER, in 15345 Kienbaum, Puschkinstr. 5

Allen Alzenauer Heimatfreunden ein frohes »Neues Jahr«. Gleichfalls vielen Dank für die zahlreichen Buchbestellungen.

Euer Heimatfreund Ehrenfried Kummer

ALTENLOHM

Am 23. 12. 2000 feierte das Ehepaar Erwin und Gerda HEIDER geb. Eichler, seine Goldene Hochzeit in 99768 Ilfeld/Südharz, Ortsstr. 158. Dazu ganz herzliche Glückwünsche und noch viele gemeinsame Jahre bei bester Gesundheit wünschen alle Heimatfreunde.

BÄRSDORF-TRACH

Zum 81. Geb. am 31. 1. 01 Herrn Armin HORNIG, in 31191 Algermissen-Lühnde

Zum 79. Geb. am 12. 12. 96 nachträglich Frau Elli BERBERT geb. Bartsch, in 36037 Fulda, Rutgarstr. 2

Zum 79. Geb. am 15. 1. 01 nachträglich Frau Herta DITTRICH, in 76646 Bruchsal, Windlingstr. 47

Zum 79. Geb. am 20. 1. 01 Frau Helene MÜHLBAUER geb. Sprenger, in 83734 Hausham, Miesbacher Str. 9

BAUDMANNSDORF

Zum 89. Geb. am 16. 2. 01 Frau Frieda WEINKNECHT geb. Krusche, in 58802 Balve-Mellen, Zum Knapp 13

Zum 85. Geb. am 30. 1. 01 Frau Liesbeth STIFFEL geb. Stein, in 45897 Gelsenkirchen-Buer, Rottwinkel 7

BIELAU

Zum 92. Geb. am 13. 2. 01 Frau Emma DRESCHER, in 13351 Berlin, Petersallee 9

Zum 87. Geb. am 28. 1. 01 Frau Erika GLAUNER, in 71022 Böblingen, Waldburgstr. 45

Zum 77. Hrn. sm 26. 1. 01 Frau Ilse KIEBLER geb. Stadt, Nr. 65, in 88214 Ravensburg, Tettlinger Str. 225

Zum 77. Geb. am 31. 1. 01 Herrn Helmut SCHOLZ, Nr. 73, in 50354 Hürth, Beller Str. 54

Zum 76. Geb. am 31. 1. 01 Herrn Güter SCHMIDT, Nr. 54, in 09113 Chemnitz, Küchwaldring 7

BISCHDORF

Zum 92. Geb. am 8. 2. 01 Herrn Martin TILGNER, Nr. 11, in 19348 Perleberg OT Düpow, Dorfstr. 75

Zum 86. Geb. am 11. 2. 01 Frau Käthe BERGER geb. Fiebig, Nr. 26, in 28205 Bremen, Hamburger Str. 10

BROCKENDORF

Zum 84. Geb. am 31. 1. 01 Frau Liesel KUBITZA geb. Bachmann, in 62335 Langen, Annastr. 33

Zum 75. Geb. am 3. 2. 01 Frau Irmgard ATZLER geb. Geisler, in 59557 Lippstadt, Weingarten 23

Zum 74. Geb. am 10. 2. 01 Frau Waltraud SCHOLZ, Ehefr. v. Walter S., in 59269 Beckum, Bruchstr. 19

DOBERSCHAU

Zum 86. Geb. am 30. 1. 01 Frau Erna HITZIGER geb. Schäfer, in 06188 Landsberg, Fr.-Ebert-Str. 5

FALKENHAIN

Zum 85. Geb. am 5. 1. 01 nachträglich Herrn Alfred HEIDRICH, in 33689 Bielefeld, Werraweg 125

Zum 83. Geb. am 29. 1. 01 Frau Berta HEIDRICH geb. Numrich, in 33689 Bielefeld, Werraweg 125

Zum 81. Geb. am 15. 1. 01 nachträglich Herrn Walter SCHNEESCHE, in 06406 Bernburg, Horst-Heilmann-Str. 4

Zum 80. Geb. am 4. 1. 01 nachträglich Herrn Fritz HAUDE, in 65189 Wiesbaden, Viktoriastr. 8

Zum 78. Geb. am 11. 2. 01 Frau Waltraud MAGDEBURG (Bäcker-Traudel), auch Schönwaldau, in 61350 Bad Homburg, Friedr.-Rolle-Str. 9

Zum 75. Geb. am 26. 1. 01 Frau Mariechen RIND geb. Krause, in 33659 Bielefeld, Siebenstück 20

Zum 74. Geb. am 8. 1. 01 nachträglich Frau Ursula KRAUS geb. Paul, in 32756 Detmold, Brunnenstr. 71

GEORGENTHAL

Zum 79. Geb. am 12. 2. 01 Frau Gertrud STROMBACH geb. Johnson, in 51688 Wipperfürth, Klein Fastenrath 3

Zum 73. Geb. am 9. 2. 01 Frau Anneliese NITSCH, in 45289 Essen, Auf dem Loh 41

Zum 72. Geb. am 18. 2. 01 Herrn Kurt LESSIG, in 65779 Kelkheim, Freiherr-v.-Stein-Str. 28

Zum 71. Geb. am 23. 1. 01 Herrn Heinz HELMRICH, in 49456 Bakum, Am Harmer Holz 13

Herzliche Glückwünsche zur Goldenen Hochzeit am 16. 12. 2000 dem Ehepaar Helmut und Inge PUSCH, in 02829 Friedersdorf, Ortsstr. 158. Wir wünschen dem Goldpaar alles Gute – vor allen Dingen Gesundheit.

GIERSDORF

Zum 81. Geb. am 23. 1. 01 Herrn Felix BRENDEL, in 16225 Eberswalde, Werbellinstr. 22

Zum 80. Geb. am 21. 12. 01 nachträglich Frau Anneliese DIETRICH, in 27721 Ritterhude, Händelstr. 1

Endlich ist das Buch
»Rübezahl heimatlos«
neu aufgelegt.

DM 17,90

zzgl. Porto + Verpackung

Zu bestellen bei Ihren

**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**

Tel. 05 11 / 58 12 20

Zum 78. Geb. am 26. 12. 01 nachträglich Herr Heinz KÖNIG, in 65510 Idstein-Dasbach, An der Struth 39

Zum 72. Geb. am 11. 2. 01 Herrn Walter PLÜSCHKE, in 57334 Bad Laasphe-Rückershausen, Eichwaldstr. 25

Zum 71. Geb. am 23. 1. 01 Herrn Arthur KLOSE, in 57513 Aue-Bad Berleburg

GÖLLSCHAU

Zum 81. Geb. am 25. 1. 01 Frau Else FLÖTER/GEISLER, in 38239 Salzgitter, Schützenstr. 15

Zum 80. Geb. am 27. 1. 01 Herrn Herbert GOTTSCHLING, in 52146 Würselen, Kaiserstr. 73

Zum 70. Geb. am 20. 2. 01 Herrn Ernst MÜLLER, Nr. 48, in 08060 Zwickau, Fritz-Heckert-Str. 25

GRÖDITZBERG

Zum 92. Geb. am 22. 1. 01 Herrn Kurt SCHULZE, in 12623 Berlin, Uslaer Str. 74

Zum 87. Geb. am 12. 2. 01 Frau Helene REICHSTEIN geb. Seeliger, in 49424 Goldenstedt, Graf-v.-Galen-Str. 12

Zum 86. Geb. am 30. 1. 01 Frau Erna HITZIGER geb. Schäfer, in 06188 Landsberg, Halle 31

Zum 82. Geb. am 5. 2. 01 Frau Meta WILEZEK geb. Hohberg, in 02826 Görlitz, Alex-Horstmann-Str. 27

Zum 81. Geb. am 25. 1. 01 Frau Irmgard HÖFIG geb. Hoffmann, in 31141 Hildesheim, Roonstr. 5

Zum 81. Geb. am 26. 1. 01 Frau Frieda WEISER geb. Döring, in 78532 Tuttlingen, Im Aspen 7

Zum 81. Geb. am 1. 2. 01 Frau Helene LIEBIG geb. Reinsch, in 59609 Anröchte, Am Jakobsberg 8

Zum 81. Geb. am 7. 2. 01 Frau Margarete ORTMANN geb. Parke, in 59199 Bönen, Buckeldamm 62

Zum 80. Geb. am 19. 1. 01 Herrn Walter REINSCH, in 59609 Anröchte, Adolf-Kolping-Str. 1

Zum 79. Geb. am 7. 2. 01 Frau Margarete NOTNE geb. Geisler, in 01109 Dresden, Boltenhagener Str. 79

Zum 78. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Erwin FÖRSTER, in 31618 Liebenau, Kiebitzweg 11

Zum 76. Geb. am 9. 2. 01 Frau Irmgard BÖRNER, in 49424 Goldenstedt, Gerh.-Hauptmann-Str. 18

Zum 76. Geb. am 18. 1. 01 Frau Else SCHNEIDER geb. Conrad, in 42499 Hükeswagen, An der Schloßfabrik 14

Zum 71. Geb. am 21. 1. 01 Frau Frieda LÖBBE, in 59071 Hamm-Westtünen

HARPERSDORF

Zum 97. Geb. am 6. 2. 01 Frau Martha LANGE geb. Pormann, in 52078 Aachen, Steffiner Str. 8, Driescherhof

Zum 88. Geb. am 27. 1. 01 Frau Selma RABE geb. Püschel, in 57339 Erndtebrück, Hachenbergstr. 15

Zum 86. Geb. am 1. 2. 01 Frau Hilda SCHOLZ geb. Bunzel, in 51645 Gummersbach-Vollmerhausen, Kirchhellstr. 23

Zum 86. Geb. am 5. 2. 01 Frau Marta NICKEL, in 57339 Erndtebrück, Pulverwaldstr. 33

Zum 81. Geb. am 5. 2. 01 Frau Welly BORRMANN geb. Neumann, in 31177 Borsum, Rosenstr. 3

Zum 81. Geb. am 5. 2. 01 Frau Alma HAUDE, in 16225 Eberswalden, Grabowstr. 32, oder Scharfheiderstr.

Zum 81. Geb. am 10. 2. 01 Herrn Heinz WENDE, in 59368 Werne, Forstweide 62

Zum 81. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Alfred SCHRÖTER, in 51709 Marienheide-Linge, Tal-sperrenweg 7

Zum 79. Geb. am 29. 1. 01 Frau Lonny STAHL geb. Beier, in 31174 Schellerten, Macht-sumer Weg 14

Zum 79. Geb. am 12. 2. 01 Frau Wally KADLER, in 18437 Stralsund, An der Stadtkop-pel 16

Zum 78. Geb. am 24. 1. 01 Frau Frieda ANDERS, in 51709 Marienheide, Teichstr. 2

Zum 77. Geb. am 20. 1. 01 Frau Erna RENNER, in 28876 Oyten, Großestr. 40

Zum 75. Geb. am 25. 1. 01 Herrn Konrad KNÖRRICH, in 24537 Neumünster, Werners-hagener Weg 35

Zum 75. Geb. am 5. 2. 01 Frau Hannchen KLAHN geb. Scholz, in 90530 Röthenbach, Fuchsstr. 11

Zum 75. Geb. am 11. 2. 01 Frau Wally OTTO geb. Schmidt, in 31199 Dickholzen, Bergstr. 7

Zum 71. Geb. am 19. 2. 01 Frau Gerda GÜNTHER geb. Berger, in 38312 Börßum, Mühlenweg 32

Zum 70. Geb. am 29. 1. 01 Herrn Helmut SCHOLZ, in 14641 Wustermark, Breitscheidstr. 4

Zum 70. Geb. am 1. 1. 01 nachträglich Herrn Gottfried TOBSCHALL, in 51647 Gummers-bach, Grubenstr. 10

HERMSDORF/HAYNAU

Zum 79. Geb. am 5. 12. 00 nachträglich Frau Friedel MEURER geb. Thorenz, in 56412 Girod, Backhausweg 5

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 81. Geb. am 19. 2. 01 Frau Gertrud LANGER geb. Rose, in 56338 Braubach, Rhein-blick 4

Zum 71. Geb. am 7. 2. 01 Herrn Erich SEIDEL, in 49377 Langförden, Mühlendamm 12

Zum 70. Geb. am 2. 2. 01 Frau Herta BERTRAM geb. Scholz, in 31134 Hildesheim, Braunschweiger Str. 94-95

HOCKENAU

Zum 92. Geb. am 28. 1. 01 Frau Hedwig ESSER geb. Baumert, in 47804 Krefeld, Am Kinderhort 15

Zum 91. Geb. am 5. 2. 01 Frau Meta LÜCKE geb. Baumert, in 02763 Zittau, Bader-str. 1

Zum 90. Geb. am 5. 2. 01 Frau Selma GRAUER, in 02627 Weissenberg, Am Kirch-berg 4

Zum 82. Geb. am 31. 1. 01 Frau Else KRETSCHMER geb. Mattausch, in 27793 Wil-deshausen, Goldenstedter Str. 74

Zum 80. Geb. am 29. 1. 01 Frau Frieda SCHAUDE, in 03048 Cottbus, Lerchenstr. 50

Zum 76. Geb. am 26. 1. 01 Herrn Heinz TEGEL, in 58710 Mengen, Dörnsiepen 3

Zum 76. Geb. am 7. 2. 01 Frau Gertrud WEIDNER geb. Schulz, in 06667 Weissenfeld, Otto-Schlag-Str. 4

HOHENLIEBENTHAL

Zum 89. Geb. am 17. 2. 01 Frau Meta THIEMT geb. Beer, in 31162 Bad Salzdetfurth, Ahornallee 16

Zum 89. Geb. am 18. 2. 01 Frau Martha KONRAD geb. Herbst, auch Tiefhartmanns-dorf, in 49525 Lengerich/Westf., Im Hoock 17, Haus Widum

Zum 83. Geb. am 9. 2. 01 Herrn Martin BRINNER, in 59846 Sundern-Hagen, Hagener Str. 3

Zum 82. Geb. am 12. 2. 01 Herrn Herbert KIRCHSCHLÄGER, in 49525 Lengerich/Westf., Teutoburger Str. 8 A

Zum 81. Geb. am 9. 2. 01 Frau Minna ELS-NER geb. Schneider, in 31632 Husum, In der Blanken Aue 2

Zum 81. Geb. am 9. 2. 01 Frau Elfriede DITTRICH geb. Radschun, in 37431 Bad Lau-terberg, Silkeroder Str. 30

Zum 80. Geb. am 8. 2. 01 Frau Hildegard LANDGRAF geb. Handermann, in 52353 Düren, Lauscherstr. 3

Zum 79. Geb. am 30. 12. 99 nachträglich Frau Margarete KLEINERT geb. Vogel, in 86929 Penzing, Herrenholzweg 2

Zum 79. Geb. am 13. 2. 01 Frau Helene SCHNEIDER geb. Reppel, 28, in Völklingen-Lorenzstr. 5

Zum 77. Geb. am 2. 2. 01 Herrn Günther GRÜNDEL, OT Johannisthal, in 40212 Düsseldorf, Marienstr. 21

Zum 76. Geb. am 29. 1. 01 Frau Margarete KAHLERT geb. Waschipki, in 48485 Neuenkir-chen, Emsstättener Str. 263

Zum 76. Geb. am 7. 2. 01 Frau Margarete ARENDT geb. Renner, in 47431 Bad Lauter-berg, Am Mühlengraben 5

Zum 74. Geb. am 28. 1. 01 Herrn Bernhard KINDLER, in 44866 Bochum, Ostpreußenstr. 17

Zum 72. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Helmut ZAHN, in 41462 Neuss, Niederdonker Weg 31

Zum 71. Geb. am 19. 1. 01 Herrn Helmut HINKE, in 21762 Otterndorf, Schleusenstr. 101

Zum 70. Geb. am 31. 1. 01 Herrn Kurt GEISLER, in 04179 Leipzig, Sattelhofstr. 19

Zum 70. Geb. am 30. 12. 00 nachträglich Frau Martel GROSCHE, Johannisthal, in 01825 Net-mannsdorf, Nr. 65

HUNDORF

Zum 91. Geb. am 14. 2. 01 Herrn Richard GÄNSLER, in 48629 Metelen, Baken-Esch 6

JOHNSDORF

Zum 89. Geb. am 4. 2. 01 Frau Clärchen STRAUSS geb. Tschentscher, in 12277 Berlin, Richard-Tauber-Damm 47

Zum 65. Geb. am 27. 1. 01 Herrn Baldur KÜGLER, in 42929 Wermelskirchen, Neuschä-ferhöhe 16

KAISERSWALDAU

Zum 75. Geb. am 9. 2. 01 Frau Charlotte KANTER geb. Willenberg, Radchen, in 01994 Saalhausen/Niederlaus., Barzigerstr. 2

KAUFFUNG

Zum 94. Geb. am 31. 1. 01 Frau Gertrud FRÖHLICH geb. Leppin, Hauptstr. 202, in 76571 Gaggenau, Waldstr. 46

Zum 91. Geb. am 11. 2. 01 Frau Helene DIENST geb. Kahlert, An den Brücken 14, in 47447 Moers, Drinhausstr. 35

Zum 89. Geb. am 23. 1. 01 Herrn Kurt FRIEBE, Hauptstr. 104, in 66849 Landstul-Sonnenstr. 12

Zum 89. Geb. am 27. 1. 01 Frau Frieda CENSKOVSKI geb. Hansch, Hauptstr. 20, in 37534 Eisdorf, Steinweg 2

Zum 89. Geb. am 16. 2. 01 Herrn Karl MENCH (Ehemann von Johanna geb. Schibil-la), Hauptstr. 159-161, in 37085 Göttingen, Chris-tianshöhe 6

Zum 89. Geb. am 2. 2. 01 Frau Erika ALT geb. Weber, Hauptstr. 88, in 47441 Moers-Vinn, Leibnizstr. 6

Zum 88. Geb. am 25. 1. 01 Frau Dora PÄTZOLD geb. Hainke, Hauptstr. 227, in 31028 Gronau/Leine, Röntgenstr. 1

Zum 88. Geb. am 1. 2. 01 Frau Frieda KOPP geb. Heidrich, Hauptstr./Hellmann-Villa, in 70499 Stuttgart, Albatrosweg 23

Zum 87. Geb. am 2. 1. 01 nachträglich Frau Helene MALKUSCH, Tschirnhaus 2, in 50169 Horrem, Rathausstr. 32 B

Zum 85. Geb. am 27. 1. 01 Frau Else WEIST geb. Berndt, Pattingmühle, in 37412 Herzberg/Harz, Tilsiter Str. 17

Zum 85. Geb. am 31. 1. 01 Frau Klara KETZER geb. Pätzold, Hauptstr. 202, in 30451 Hannover, Nordfeldstr. 30

Zum 84. Geb. am 26. 1. 01 Herrn Helmut SCHUBERT, Hauptstr. 97, in 47228 Duisburg, Trompeterstr. 43

Zum 81. Geb. am 22. 1. 01 Herrn Walter EXNER, Hauptstr. 56, in 94405 Landau/Isar, Su-detenstr. 59

Zum 81. Geb. am 28. 1. 01 Frau Charlotte SEFLIGER geb. Raupach, Hauptstr. 145, in 02730 Ebersbach, An der Spree Nr. 4

Zum 81. Geb. am 15. 2. 01 Frau Anneliese FRIEBE geb. Schönknecht (Ehefrau von Martin Friebe), Hauptstr. 104, in 68165 Mannheim, Seckenheimer Str. 79

Zum 81. Geb. am 14. 2. 01 Frau Ursula KLEINERT geb. Klöpke (Wwe. von Walter K.), Randsiedlung 7, in 42489 Wülfrath, Lindenstr. 4

Zum 80. Geb. am 23. 1. 01 Frau Elisabeth KLOSE geb. Spittler (Witwe von Fritz K.), Kirchstr. 14, in 53121 Bonn, Lutfriedstr. 3

Zum 80. Geb. am 5. 2. 01 Frau Hildegard MORISCH geb. Joppe, Hauptstr. 50, in 37431 Bad Lauterberg, Kummelstr. 26 a

Zum 80. Geb. am 7. 2. 01 Herrn Werner RUDNICK (Ehemann von Gertrud geb. Riedel), Hauptstr. 36, in 37520 Osterode, Rollberg 30

Zum 80. Geb. am 29. 1. 01 Frau Charlotte BERGER geb. Gaider (Ehefrau von Helmut B.), Hauptstr. 102, in 38162 Cremlingen, Josef-Schruck-Str. 5

Zum 80. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Franz MARECK (Ehemann von Lotte geb. Reinsch), Hauptstr. 47, in 08371 Glauchau, Elisabethstr. 1

Zum 80. Geb. am 22. 1. 01 Herrn Walter ZÄNER, in 94405 Landau, Sudetenstr. 59

Zum 79. Geb. am 24. 1. 01 Herrn Franz TKOTSCH, Dreihäuser 14, in 65428 Rüsselsheim, Latanenstr. 24 d

Zum 79. Geb. am 28. 1. 01 Frau Ilse MACK geb. Zinnecker, Hauptstr. 73, in 69123 Heidelberg, Steinhofweg 29

Zum 79. Geb. am 11. 2. 01 Frau Elli WILSCH geb. Püschel, in 40472 Düsseldorf, Krahnenburgstr. 35

Zum 79. Geb. am 18. 2. 01 Frau Maria SCHUBERT (Ehefr. v. Helmut Sch.), in 47228 Duisburg, Trompeterstr. 43

Zum 79. Geb. am 1. 2. 01 Frau Rose ZEISIG geb. Scharfhaupt (Ehefr. v. Helmut Z.), in 90522 Oberasbach, Stettiner Str. 8

Zum 79. Geb. am 6. 2. 01 Frau Erna AICHELE geb. Feilhauer, c/o Feilhauer, in 78054 V.-S. Schwenningen, Arminstr. 23

Zum 78. Geb. am 31. 1. 01 Frau Gertrud LÖWE geb. Wittig, Hauptstr. 90, in 19055 Schwerin, Schwälkenberg 8

Zum 78. Geb. am 10. 2. 01 Frau Lotte SCHLÜTER geb. Jäckel, Hauptstr. 231, in 31171 Nordstemmen-Burgstemmen, Feldstr. 1

Zum 78. Geb. am 12. 2. 01 Herrn Siegfried RAUPACH, Hauptstr. 145, in 02708 Großschweidnitz, Birnenallee 1

Zum 78. Geb. am 16. 2. 01 Frau Frieda ZOBEL geb. Laskowski, Wwe. v. Fritz Z., Poststr. 5, in 95478 Kemnath-Stadt, Gartenweg 3

Zum 77. Geb. am 13. 2. 01 Frau Marianne HEMPEL geb. Alt, Hauptstr. 96, in 01744 Dippoldiswalde, Talsperrenstr. 22

Zum 77. Geb. am 31. 1. 01 Herrn Günter HANSEL, Hauptstr. 42, in 52080 Aachen-Eilendorf, Kirchweidweg 13

Zum 76. Geb. am 3. 2. 01 Frau Inge ROKITTE, Hauptstr. 132, in 71638 Ludwigsburg, Hindenburgstr. 106

Zum 76. Geb. am 16. 2. 01 Herrn Helmut KRAMER, Hauptstr. 234, in 58644 Iserlohn, Untergrünerstr. 50 a

Zum 76. Geb. am 16. 2. 01 Herrn Reinhard LIEBS, Hauptstr. 208, in 58099 Hagen, Letterhausstr. 50

Zum 76. Geb. am 17. 2. 01 Frau Johanna OLSCHOCK geb. Überall, Tschirnhaus 3, in 44793 Bochum, Kohlenstr. 211

Zum 76. Geb. am 17. 2. 01 Frau Ursula LABENDA geb. Überall, Tschirnhaus 3, in 44793 Bochum, Kohlenstr. 211

Zum 75. Geb. am 16. 1. 01 Herrn Hans WERNING, Ehem. v. Renate geb. haselbach, Hauptstr. 155, in 48465 Schüttorf, Tilsiterstr. 2

Zum 75. Geb. am 19. 1. 01 Frau Liesbeth LERCHE geb. Milchen, Hauptstr. 33, in 46483 Wesel, Breslauer Str. 1

Zum 75. Geb. am 21. 1. 01 Herrn Willi ADOLPH, Tschirnhaus 2 a, in 31061 Alfeld/Leine, Schimneck 25 a

Zum 75. Geb. am 27. 1. 01 Frau Edith BETTERMANN geb. Opitz, Hauptstr. 214, in 47138 Duisburg, Hilfswerkstr. 40

Zum 75. Geb. am 6. 2. 01 Herrn Gunther RICHTER, Hauptstr. 159, in 89257 Illertissen, Gottl.-Daimler-Str. 3

Zum 75. Geb. am 6. 2. 01 Herrn Werner RICHTER, Hauptstr. 159, in 31134 Hildesheim, Güntherstr. 31

Zum 75. Geb. am 10. 2. 01 Herrn Ulrich SCHAEFFER, ehem. v. Karin geb. Schultz, Hauptstr. 194, in 91217 Hersbruck, Waldlust 25

Zum 74. Geb. am 29. 1. 01 Frau Gerda SCHRADER geb. Roth, Ehefr. v. Otto Sch., Hauptstr. 74, in 75173 Pforzheim, Daimlerstr. 1

Zum 73. Geb. am 25. 12. 00 nachträglich Frau Sigrid LIEBS geb. Treu, Ehefr. v. Reinhard L., Hauptstr. 208, in 58099 Hagen, Letterhausstr. 5

Zum 73. Geb. am 24. 1. 01 Frau Margarete ROTH geb. Bachmann, Hauptstr. 251, in 68309 Mannheim, Mannheimer Str. 129

Zum 73. Geb. am 24. 1. 01 Herrn Gotthard KAHL, Hauptstr. 246, in 95700 Neusorg, Kegelgasse 1

Zum 73. Geb. am 6. 2. 01 Frau Helene CZIASNOCHA geb. Lienig, Tschirnhaus 5, in 94060 Pocking, Gerhart-Hauptmann-Str. 1

Zum 73. Geb. am 9. 2. 01 Frau Hildegard HORNIG geb. Geisler, Ehefr. v. Rudolf H., Randsiedlung 1, in 51580 Reichshof, Ober dem Zöper Weg 20

Zum 73. Geb. am 10. 2. 01 Herrn Heinz WEISE, Ehem. v. Erika geb. Kühn, Hauptstr. 7, in 59425 Unna, Tulpenstr. 21

Zum 73. Geb. am 13. 2. 01 Frau Ursula KORN geb. Günther, Hauptstr. 223, in 14109 Berlin, Chausseestr. 13

Zum 73. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Günther DITTMANN, Ehem. v. Irmgard geb. Zange, Hauptstr. 104, in 94330 Geltolfing, Rußauweg 8

Zum 72. Geb. am 12. 2. 01 Frau Dora THOMAS geb. Fehrl, Viehring 12, in 94121 Salzweg, Auglstr. 20

Zum 72. Geb. am 13. 2. 01 Frau Auguste EXNER, Ehefr. v. Walter E., Hauptstr. 56, in 94405 Landau/Isar, Sudetenstr. 59

Zum 72. Geb. am 16. 2. 01 Frau Hildegard HARTMANN geb. Müller, Hauptstr. 16, in 51373 Leverkusen, Bismarckstr. 43

Zum 72. Geb. am 24. 1. 01 Herrn Otto GÖTZ, Ehem. v. Elfriede geb. Jung, Hauptstr. 145, in 57074 Siegen, Am Galgenberg 20

Zum 72. Geb. am 29. 1. 01 Herrn Reinhard HOFFMANN, Hauptstr. 69 a, in 67659 Kaiserslautern, Hasenstr. 34

Zum 72. Geb. am 25. 1. 01 Frau Ilse HEIDRICH geb. Prien (Ehefr. v. Fritz H.), Hauptstr. 90, in 19061 Schwerin, Ellersed 23

Zum 71. Geb. am 30. 1. 01 Frau Ursula WINKLER geb. Stanislaw, Hauptstr. 7, in 01445 Radebeul, Kreyernweg 36 B

Zum 71. Geb. am 30. 1. 01 Herrn Adam CHRWAK, Ehem. v. Erika geb. Keil, Stöckel 3, in 02627 Baschütz b. Bautzen, Nr. 38

Zum 71. Geb. am 10. 2. 01 Frau Rosel SCHÖPS, Ehefr. v. Erhard Sch., Hauptstr. 144/146, in 5373 Hennef, Auf dem Beul 5

Zum 71. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Gerhard KLEINERT, Tschirnhaus 1 a, in 94051 Hauzenberg, Im Tal 2

Zum 71. Geb. am 20. 2. 01 Frau Gerda HEPTNER, Hauptstr. 138, in 44789 Bochum, Franz-Vogt-Str. 13

Zum 70. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Hans-Joachim FLOTH, Hauptstr. 161, in 33689 Bielefeld, Donauallee 2

Zum 70. Geb. am 6. 2. 01 Frau Dorothea GÖTZ geb. Blümel, Hauptstr. 56, in 90469 Nürnberg, Fraubenlobstr. 3

Zum 70. Geb. am 11. 2. 01 Frau Edith JUNG, Ehefr. v. Gerhard J., Dreihäuser 13, in 58093 Hagen, Sennbrink 6

Zum 70. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Rudi JUNG, Hauptstr. 145, in 08301 Schlema, Hohe Str. 26

Zum 70. Geb. am 1. 2. 01 Frau Christa RICHTER geb. Neudeck, Hauptstr. 155, in 09120 Chemnitz, Erdmannsdorfer Str. 4

Zum 70. Geb. am 28. 1. 01 Frau Herta WAGNER geb. Kühn, Hauptstr. 7, in 59494 Soest, Nibelungenweg 17

Zum 70. Geb. am 10. 2. 01 Herrn Josef WAGNER, Hauptstr. 44, in 94052 Hauzenberg, Hochstr. 24

Zum 65. Geb. am 24. 1. 01 Herrn Kurt SMYKALLA, Hauptstr. 7, in 94164 Sonnen-Mitterweg 2

Zum 65. Geb. am 29. 1. 01 Frau Josepha STREHLOW, Ehefr. v. Heinz St., Hauptstr. 198, in 53175 Bonn, Mittelstr. 34

Zum 65. Geb. am 14. 2. 01 Frau Christa UFFENKAMP geb. Baron, Hauptstr. 79, in 33613 Bielefeld, Geschw.-Scholl-Str. 4

Zum 65. Geb. am 16. 2. 01 Frau Ilse WAGNER geb. Neudeck, Randsiedlung 5, in 57223 Kreuztal, Kattowitzer Str. 3

Zum 65. Geb. am 8. 2. 01 Herrn Winfried ZAHN, Hauptstr. 202, in 08371 Glauchau, Paul-Geipel-Str. 2

Zum 60. Geb. am 27. 1. 01 Herrn Werner ISRAEL, Hauptstr. 185, in 90513 Zirndorf, Burgfarnbacher Str. 3

Zum 60. Geb. am 18. 2. 01 Frau Gudrun PÄTZOLD, Ehefr. v. Siegfried P., Hauptstr. 124, in 33818 Leopoldshöhe, Asemisser Allee 15

Die Goldene Hochzeit feiert am 13. 1. 2001 Das Ehepaar Richard BÜRCEL und Frau Christel geb. Vongehr in 70184 Stuttgart, Wagenburgstr. 46. Wir wünschen dem Ehepaar alles Gute - vor allen Dingen Gesundheit.

Das Ehepaar Gotthard und Maria KAHL geb. Gloser, Hauptstr. 2246, feiert am 21. 1. 2001 Goldene HOCHZEIT in 95700 Neusorg, Kesselgasse 1. Wir wünschen dem Goldpaar weiterhin schöne gemeinsame Jahre bei guter Gesundheit und Lebensfreude.

Nachträglich gratulieren wir dem Ehepaar Erich und Edith HEIM, Hauptstr. 237, geb. Raupach ebenfalls zur Goldhochzeit am 23. 12. 2000 in 92724 Trabnitz, Drahthammerstr. 4, ganz herzlich und wünschen noch viele gemeinsame Jahre.

Im letzten Kauffung-Rundbrief Nr. 120 ist mir unter der Vorschau auf das Jahr 2001 ein Schreibfehler passiert. Die von Karin Schaefer geplante Zusammenkunft in Kleedorf ist nicht wie geschrieben im Monat August, sondern wie alle Jahre im **Monat Mai**. Der genaue Termin wird noch von Karin Schaefer in der Zeitung bekanntgegeben.

KLEINHELMSDORF

Zum 95. Geb. am 30. 1. 01 Herrn Franz FLADE, in 48432 Rheine, Rektor-Kuper-Str. 25

Zum 85. Geb. am 15. 2. 01 Frau Elisabeth TROGISCH geb. Wittwer (Lehnpauer), in 03130 Spremberg, Weinberg 24

Zum 81. Geb. am 16. 1. 01 Herrn Gerhard RUFFER (Kawalka-Ruffer), in 96110 Scheßlitz, Ortsteil Demmelsdorf

Zum 81. Geb. am 29. 1. 01 Frau Martha KRUSCH geb. Schütt, in 33659 Bielefeld, Oblohs Heide 8

Zum 79. Geb. am 8. 2. 01 Frau Anna SEIFEN geb. Teuber, in 45891 Gelsenkirchen, Wittkampstr. 2

Zum 77. Geb. am 27. 1. 01 Frau Agnes STUMPF geb. Reppich, in 33607 Bielefeld, Brückenstr. 37

Zum 76. Geb. am 25. 1. 01 Frau Johanna TEUBER, in 63477 Maintal 2, Rhönstr. 5

Zum 76. Geb. am 2. 2. 01 Frau Hildegard MÜLLER geb. Flade (Fiebig), in 66901 Kübelberg-Schönenberg, Ringstr. 12

Zum 72. Geb. am 13. 2. 01 Herrn Kunibert FLADE, in 01909 Großhartau, Paradiesstr. 16

Zum 72. Geb. am 13. 2. 01 Herrn Bernhard FLADE, in 66919 Obernheim, Landstuhler Str. 21

Zum 72. Geb. am 17. 2. 01 Herrn Bruno TEUBER, in 63477 Maintal, Rhönstr. 5

KONRADSWALDAU

Zum 95. Geb. am 5. 2. 01 Frau Anna HANNEWÄHLER geb. Börner, in 33611 Bielefeld, Schildescher Str. 103-105, Johannesstift, Bonhoeffer-Haus

Zum 90. Geb. am 25. 1. 01 Frau Elsbeth MENZEL geb. Pätzold, in 33609 Bielefeld, Friedrich-Schultz-Str. 28

Zum 89. Geb. am 9. 2. 01 Frau Hedel SELIGER geb. Kuppe, in 52074 Aachen, Melatenerstr. 112

Zum 86. Geb. am 19. 2. 01 Frau Olga HÖHER, in 99189 Gebesee bei Erfurt

Zum 84. Geb. am 11. 2. 01 Herrn Alfred TREUTLER, in 33609 Bielefeld, Feldstr. 15

Zum 83. Geb. am 6. 2. 01 Frau Lisbeth HENSCHER geb. Binder, in 49205 Hasbergen, Schwarze Riede 4

Zum 80. Geb. am 8. 2. 01 Frau Dora TREUTLER geb. Schirner, in 33609 Bielefeld, Feldstr. 15

Zum 80. Geb. am 11. 2. 01 Frau Hildegard FRIEDENGERGER geb. Scholz, in 08066 Zwickau, Salutstr. 10/7

Zum 72. Geb. am 20. 12. 00 nachträglich Frau Irmgard DÖHNERT geb. Bachmann, in 38636 Schöningen, Herderstr. 4

Zum 70. Geb. am 30. 1. 01 Frau Martha BURDA, in 52457 Aldenhoven, Jülicher Str. 20

Zum 70. Geb. am 5. 2. 01 Frau Brigitte HIELSCHER geb. Käse, in 32457 Porta Westfalica, Blumenhain 5

Zum 65. Geb. am 19. 2. 01 Herrn Herbert HELLMICH, in 48431 Rheine, Wadelheimer Chaussee 18

KREIBAU

Zum 77. Geb. am 6. 2. 01 Frau Gertrud PAWEL geb. Schöpf, in 49429 Visbek, Halter 49

LEISERSDORF

Zum 87. Geb. am 19. 2. 01 Frau Erna WERNER geb. Mende, Viktoriastr. 10, in 28207 Bremen, Deichbruchstr.

Zum 86. Geb. am 1. 2. 01 Frau Gerda SCHOLZ geb. Brömmer, in 21629 Neu-Wulmstorf, Ernst-Moritz-Arndt-Str. 29 I

Zum 79. Geb. am 28. 1. 01 Frau Hildegard JAKOB, in 44795 Bochum, Holtlingstr. 1

Zum 76. Geb. am 27. 1. 01 Herrn Walter PEUKERT, in 38162 Cremlingen, Waldstr. 10 c

Zum 71. Geb. am 29. 1. 01 Herrn Gustav PENNER, in 27308 Kirchlinteln, Kiefernweg 22

LOBENDAU

Zum 89. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Fritz ARLT, in 47652 Weetze, Drosselweg 13

Zum 87. Geb. am 2. 2. 01 Herrn Otto BOCK, in 58769 Nachrodt-Einsal, Bachstr. 17

Zum 81. Geb. am 9. 2. 01 Herrn Walter BUNKE, Ehem. v. Hildegard B., in 60386 Frankfurt/M., Wächtersbacher Str. 4

Zum 80. Geb. am 13. 1. 01 nachträglich Herrn Erich RENNEN, in 51580 Reichshof-Berghausen, Lehmlsweiher 7

Zum 75. Geb. am 19. 12. 00 nachträglich Herrn Erich WEIST, in 30163 Hannover, Witzendorffstr. 3

Zum 73. Geb. am 5. 1. 01 nachträglich Frau Hildegard BUNKE geb. Körner, in 60386 Frankfurt/M., Wächtersbacher Str. 4

LUDWIGSDORF

Zum 86. Geb. am 13. 2. 01 Frau Hulda RASCHKE verw. Gottschling, in 09306 Hausdorf (Terzitsch), Heimatturmstr. 3

Zum 78. Geb. am 5. 2. 01 Frau Else EXNER geb. Frommhold (Ehefr. v. Richard E.), in 33613 Bielefeld, Liebermannstr. 15

Zum 78. Geb. am 6. 2. 01 Frau Erika STREHLITZ geb. Raupach, in 06800 Altjeßnitz, Hauptstr. 36

Zum 75. Geb. am 4. 2. 01 Herrn Heinz WEISS, in 68782 Brühl, Breslauer Str. 14

Zum 72. Geb. am 19. 2. 01 Frau Marianne KIRCHHEIM geb. Kuhnt, in 45968 Gladbeck, Breukerstr. 7

Zum 72. Geb. am 17. 2. 99 Frau Elfriede STRAUSS geb. Geisler, und zum 71. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Heinz STRAUSS, in 34466 Wolfhagen, Friedrichstr. 28

MÄRZDORF

Zum 79. Geb. am 12. 2. 01 Herrn Richard SCHÄFER, in 58939 Breckerfeld, Pastor-Hellweg-Str. 7

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 94. Geb. am 5. 2. 01 Herrn Horst SCHULZ, in 27245 Kirchdorf, Bromweg 4

Zum 87. Geb. am 18. 1. 01 Herrn Dipl.-Ing. Gerhard SEIDEL, in 56075 Koblenz

Zum 82. Geb. am 21. 1. 01 Frau Erika HILBIG geb. Traurig, in 02625 Bautzen, Juri-Gagarin-Str. 22

Zum 75. Geb. am 29. 1. 01 Frau Elfriede GROKE, in 42781 Haan, Osterholzer Str. 98

MODELSDORF

Zum 73. Geb. am 12. 2. 01 Frau Hildegard ADAM geb. Knoblich, in 78087 Mönchweiler, Kronenweg 4

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 92. Geb. am 21. 1. 01 Frau Hildegard JUNGE geb. Krock, in 14669 Gutenpaaren, Dorfstr. 1 a

Zum 92. Geb. am 5. 2. 01 Frau Meta SCHOLZ geb. Rothe, in 44536 Lünen, An der Linnerst 7

Zum 91. Geb. am 7. 2. 01 Frau Johanna GIERSCHNER, in 31275 Lehrte-Immensen, Hinter den Langen Höfen 3

Zum 84. Geb. am 19. 2. 01 Herrn Kurt MICHAEL, in 82318 Neumarkt, Föhrenweg 19 a

Zum 82. Geb. am 31. 1. 01 Frau Else KRETSCHMER geb. Mattausch, in 27793 Wildeshausen, Goldenstädter Str. 74

Zum 82. Geb. am 8. 2. 01 Frau Ilse KUHNKE geb. Vogel, in 31157 Sarstedt, Lönsstr. 6

Zum 80. Geb. am 20. 2. 01 Herrn Kurt HEIN, in 31061 Alfeld, August-Fischer-Str. 17

Zum 79. Geb. am 5. 2. 01 Herrn Herbert LITSCHKE, in 57250 Deuz, Krs. Siegen, Berliner Str. 20

Zum 77. Geb. am 20. 1. 01 Herrn Walter LACHMANN, in 41334 Nettetal, Am Kreuzgarten 6 b

Zum 72. Geb. am 11. 2. 01 Frau Irmgard HESSE geb. Junge, in 01855 Sebnitz/Sa., Dr.-Pätzold-Str. 5

Zum 72. Geb. am 19. 2. 01 Herrn Siegfried KRETSCHMER, in 27809 Lemwerder, Hardselstr. 1

Zum 70. Geb. am 23. 1. 01 Frau Erika CONRAD geb. Wähner, in 41066 Mönchengladbach, Am Tannenbaum 49

Zum 65. Geb. am 9. 2. 01 Herrn Joachim POHL, in 31315 Rethmar, Bergfeld Nord 7

Liebe Heimatfreunde,

wenn all die Wünsche zum Weihnachtsfest und zum neuen Jahr, die ich von Euch bekommen habe, in Erfüllung gehen, müßte ich noch viele Jahre an dieser Stelle melden. Ich danke Euch allen auf diesem Wege recht herzlich.

Euer Siegfried Heyland

NEUDORF AM RENNWEG

Zum 71. Geb. am 25. 1. 01 Herrn Lothar HÄRTNER, in 99817 Eisenach, Stedtfelder Str. 93

NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 91. Geb. am 30. 1. 01 Herrn Gerhard KLEIBER, in 32756 Detmold, Griemensiek 21

Zum 87. Geb. am 28. 1. 01 Herrn Willi SEIDEL, in 29225 Celle, Welfenallee 36

Zum 81. Geb. am 13. 2. 01 Herrn Karl Heinz SCHOLZ, Ehem. v. Anneliese geb. Hasler, in 21629 Neu Wulmsdorf, Fliegenmoor 2

Zum 80. Geb. am 20. 2. 01 Herrn Kurt HEIN, in 31061 Alfeld, August-Fischer-Str. 17

Zum 78. Geb. am 13. 2. 01 Herrn Kurt TSCHIRNER, in 29320 Hermannsburg, Am Backofen 6

Zum 72. Geb. am 21. 1. 01 Frau Ruth SCHREIBER geb. Beier, in 55291 Saulheim, Jahnstr. 53

NEULÄNDEL

Zum 71. Geb. am 31. 12. 00 nachträglich Herrn Willi HIELSCHER, in 33602 Bielefeld, Herforder Str. 76 A

PANTHENAU

Zum 79. Geb. am 26. 1. 01 Frau Johanna POHL, in 02906 Niesky, Gersdorfstr. 23

PILGRAMSDORF

Zum 88. Geb. am 26. 1. 01 Frau Alma KUHN geb. Hindemit, in 04741 Roßwein, G. tenstr. 32

Zum 87. Geb. am 4. 2. 01 Herrn Erich KAUSCHKE, in 07548 Gera, Wiesenstr. 155

Zum 86. Geb. am 29. 1. 01 Frau Irmgard LANGE geb. Tillmann, in 31157 Sarstedt, Röntgenstr. 13

Zum 84. Geb. am 22. 1. 01 Frau Elly ROESNER, in 84079 Bruckberg-Gündlkofen, Hauptstr. 14

Zum 71. Geb. am 31. 1. 01 Frau Gisela WOLF geb. Schubert, in 58511 Lüdenscheid, Buschhauser Weg 7

POHLSDORF

Zum 86. Geb. am 3. 2. 01 Frau Martha LANGNER, in 33829 Borgholzhausen, Berghausen 75

POHLSWINKEL

Zum 79. Geb. am 16. 2. 01 Frau Else STURMHEIT geb. Fiebig, in Hoernum, Berliner Ring 6

Zum 74. Geb. am 27. 1. 01 Frau Grete WITZKE geb. Fiebig, in 06918 Elster, Wittenberger Str. 32

Zum 73. Geb. am 9. 2. 01 Herrn Herbert NEUMANN, in 45475 Mülheim, Wennemanns. 20

Zum 72. Geb. am 27. 1. 01 Herrn Walter MENDE, in 38640 Goslar, Dorothea-Borchers-Str. 19

PRAUSNITZ

Zum 86. Geb. am 11. 2. 01 Frau Magdalene STEIN geb. Dietrich, in 07778 Dorndorf, Am Rosengarten 19

Zum 70. Geb. am 22. 1. 01 Frau Else VATER geb. Ernst, in 03058 Groß-Ossnig, Dorfstr. 1⁴

PROBSTHAIN

Zum 95. Geb. am 17. 2. 01 Frau Frieda BRENDEL, in 86633 Neuburg, Münchener Str. 310

Zum 83. Geb. am 13. 2. 01 Herrn Arthur GUMBRICH, in 28857 Syke, Plackenstr. 80

Zum 82. Geb. am 9. 2. 01 Herrn Herbert PRIESNER, in 38440 Wolfsburg, Siemersstr. 17

Zum 82. Geb. am 3. 2. 01 Herrn Bruno MENZEL, in 27243 Klosterseele, Am Stubben 9

Zum 82. Geb. am 8. 2. 01 Herrn Gerhard BUSCHMANN, in 06547 Stolberg, Brockenberg 24

Zum 81. Geb. am 10. 2. 01 Frau Martha SEIDEL geb. Nixdorf, in 35457 Lollar, Gießener Str. 80

Zum 81. Geb. am 18. 2. 01 Herrn Alfred MENZEL, in 59581 Warstein, Wölfelgrund 3

Zum 80. Geb. am 13. 2. 01 Frau Elfriede FISCHER geb. Rind. in 37197 Hattorf, Jüdenstr. 19

Zum 80. Geb. am 30. 1. 01 Herrn Walter MENZEL, in 31191 Algermissen, Willh.-Busch-Str. 1

Zum 78. Geb. am 7. 2. 01 Frau Vera GRAF geb. Priesner, in 31582 Nienburg, Verdener Str. 66

Zum 78. Geb. am 7. 2. 01 Herrn Willi THÜRIG, in 18057 Rostock, Kieler Str. 2

Zum 77. Geb. am 23. 1. 01 Herrn Herbert MENZEL, in 49525 Lengerich, Rote Erde 23

Zum 77. Geb. am 26. 1. 01 Frau Irmgard SCHADE geb. Remane, in 29525 Uelzen, Damaskeweg 6

Zum 77. Geb. am 26. 1. 01 Frau Irmgard VERKAMP geb. Raupach, in 48282 Emmsdetten, Kettlerstr. 38

Zum 77. Geb. am 12. 2. 01 Frau Erna FRÖMBERG, in 49456 Bakum, Alter Kirchweg 7b

Zum 76. Geb. am 10. 2. 01 Herrn Heinz GRUHN, in 86199 Augsburg 22, Mädele-Gabelweg 12

Zum 76. Geb. am 21. 2. 01 Herrn Siegfried MENZEL, in 59581 Warstein 1, Apfelweg 2

Zum 75. Geb. am 24. 1. 01 Herrn Erwin RIND, in 33659 Bielefeld, Siebenstück 20

Zum 75. Geb. am 26. 1. 01 Frau Mariechen RIND, in 33659 Bielefeld, Siebenstück 20

Zum 75. Geb. am 16. 2. 01 Herrn Erwin POHL, in 31608 Marklohe, An der Schleifmühle

Zum 74. Geb. am 28. 1. 01 Frau Hedwig BECKER geb. Kindler, in 06526 Sangerhausen, Taubenberg 6

Zum 71. Geb. am 4. 2. 01 Herrn Gerhard PÄTZOLD, in 37197 Hattorf, Grabendorf 1

Zum 71. Geb. am 8. 2. 01 Herrn Martin WITTIG, in 01587 Riesa, John-Scheer-Str. 15

Zum 70. Geb. am 15. 2. 01 Frau Gerda KAUL geb. Arlt, in 01819 Berggießhübel, Paul-Linke-Str. 130

Zum 65. Geb. am 8. 2. 01 Herrn Helmut KINDLER, in 01589 Riesa, Schillerstr. 12

REICHWALDAU

Zum 87. Geb. am 13. 2. 01 Herrn Martin RÜFFER (Ehemann von Lenchen geb. Knobloch), in 42781 Haan/Rhld., Wibbelrather Weg 2

Zum 83. Geb. am 27. 1. 01 Herrn Herbert KMUCHE, Rektor i. R., in 25792 Neunkirchen/Dith., Hauptstr. 41

Zum 83. Geb. am 13. 2. 01 Herrn Arthur GÜMBRICH, auch Probsthain, in 28857 Syke, Plackenstr. 80

Zum 81. Geb. am 10. 2. 01 Frau Martha SEIDEL geb. Nixdorf, in 35457 Lollar, Gießener Str. 80

Zum 80. Geb. am 31. 1. 01 Frau Herta KRIEBEL geb. Hübner, in 04509 Delitzsch, Bitterfelder Str. 78

Zum 78. Geb. am 2. 2. 01 Frau Gertrud BAUMEISTER geb. Ritter, in 40479 Düsseldorf, Derendorfer Str. 7

Zum 75. Geb. am 16. 2. 01 Herrn Erwin POHL, in 31608 Marklohe, An der Schleifmühle 9

Zum 74. Geb. am 6. 2. 01 Frau Annchen EXNER, Ehefr. v. Helmut E., in 50753 Köln, Stammheimer Str. 94

Zum 74. Geb. am 27. 1. 01 Frau Margret GORZAK, Lebensgefährtin v. Alfred Feist, in 49549 Ladbergen, Breedenstr. 9 A

REISICHT

Zum 91. Geb. am 26. 1. 01 Herrn Bernhard SCHMIDT, Nr. 82, in 17235 Lindenberg, bei Neu-Strelitz

Zum 91. Geb. am 5. 2. 01 Herrn Willi HECHT (Ehemann von Grete geb. Nickel), Nr. 95, in 60528 Frankfurt-Niederrad, Heinr.-Selig-Str. 43

Zum 86. Geb. am 30. 1. 01 Herrn Herbert FIEBIG, Nr. 74, in 51147 Köln, Am Bahnhof 49

Zum 85. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Herbert CZERNEK (Ehemann von Irmgard geb. Kahl), in 06333 Hettstedt/Südharz, Eschenweg 3

Zum 84. Geb. am 3. 2. 01 Frau Ida WINKLER geb. Goldbach, Nr. 71, in 92637 Weiden/Obpf., Hopfenweg 32

Zum 81. Geb. am 6. 2. 01 Frau Hildegard ASCHENBACH geb. Exner, Nr. 58, in 36448 Steinbach, Stieg 4

Zum 80. Geb. am 7. 2. 01 Herrn Kurt HADDER, Nr. 49, in 49477 Ibbenbüren, Riesenbecker Postweg 33

Zum 79. Geb. am 25. 1. 01 Herrn Gerhard TILGNER, in 36129 Gersfeld, Am Komberg 72

Zum 79. Geb. am 13. 2. 01 Frau Margarete TRIEBEL geb. Kutzner, Nr. 77, in 98449 Scheibe-Alsbach, Schulstr. 28

Zum 77. Geb. am 27. 1. 01 Frau Hildegard RICHTER geb. Tauchert, Nr. 17, in 55118 Mainz, Lessingstr. 13

Zum 77. Geb. am 25. 1. 01 Frau Herta WOLF geb. Ortelbach, Nr. 10, in 51105 Köln, Gießener Str. 166

Zum 75. Geb. am 7. 2. 01 Frau Hanna WEITENGL geb. Exner, Nr. 58, in 36448 Steinbach/Thür., Hintergasse 8

Zum 75. Geb. am 25. 1. 01 Herrn Walter BÖRNER, Nr. 76, in 80992 München, Karlingerstr. 59

Zum 73. Geb. am 10. 2. 01 Frau Marga KAHL, Nr. ?, in 36404 Vacha/Thür., Vökershauser Str. 2

Zum 72. Geb. am 2. 2. 01 Frau Waltraud WAGNER geb. Reimann, Nr. 145, in 91257 Prenzitz, Blumenstr. 4

Zum 71. Geb. am 7. 2. 01 Frau Margarete FIRLUS, Nr. 93, Adresse unbekannt

Zum 70. Geb. am 12. 2. 01 Frau Brigitta DOMERT geb. Benedikt, Nr. 104, in 06869 Coswig, Ernst-Thälmann-Str. 39

Zum 70. Geb. am 11. 2. 01 Herrn Rudolf FIRLUS, Nr. 93, Adresse unbekannt

Zum 70. Geb. am 22. 1. 01 Herrn Gerhard KRAUSE, in 31840 Hessisch Oldendorf, Hauptstr. 37

Zum 60. Geb. am 9. 2. 01 Frau Dora NICOLAI geb. Burghardt, in 45891 Gelsenkirchen, Crangerstr. 248

RÖCHLITZ

Zum 71. Geb. am 12. 2. 01 Frau Ruth DAHMEN, Nr. 3, in 45475 Mülheim, Helenenstr. 71

RÖVERS DORF

Zum 86. Geb. am 17. 1. 01 Frau Hilde SAGASSER geb. Kuppe, Gerichtskretscham, in 59192 Bergkamen, Kreisstr. 26

Zum 79. Geb. am 23. 1. 01 Herrn Artur SAGASSER, in 49134 Wallenhorst, Pingelstrang 49

Zum 77. Geb. am 25. 1. 01 Frau Anneliese SCHNABEL, in 37199 Wulften, Röderstr. 28

Zum 77. Geb. am 8. 2. 01 Frau Dora MEINHARDT geb. Feige, in 57078 Siegen, Ulmenweg 7

Zum 76. Geb. am 11. 2. 01 Frau Margarete SCHUMACHER geb. Feige, in 57078 Siegen, Eichenallee 1

Zum 73. Geb. am 21. 1. 01 Frau Käthe FÄRBER geb. Scholz, in 27478 Cuxhaven, Libellenweg 8

Zum 71. Geb. am 31. 12. 00 nachträglich Herrn Willi HIELSCHER geb. Heptner, Ehem. v. Hildegard H., in 33602 Bielefeld, Herforder Str. 76 a

Zum 70. Geb. am 27. 1. 01 Frau Helga WIESE geb. Feige, in 57078 Siegen, Falkenstr. 22

SAMITZ

Zum 75. Geb. am 7. 2. 01 Frau Ruth WERNER geb. Fiebig, in 57789 Lindlar, Zur Heide 8

SCHÖNFELD

Zum 77. Geb. am 26. 12. 00 nachträglich Herrn Paul THIEL, in 31171 Nordstemmen, OT Großescharde, Klintstr. 12

SCHÖNWALDAU

Zum 89. Geb. am 16. 2. 01 Frau Hulda GLÄSER geb. Feige, in 31655 Stadthagen-Wendhagen, Schaumburger Weg 22

Zum 78. Geb. am 2. 2. 01 Frau Martha KREBS geb. Weinert, in 33609 Bielefeld, Stadtheider Str. 64

STEINSDORF

Zum 81. Geb. am 25. 1. 01 Herrn Helmut WIESNER, in 96052 Bamberg, Dürrwächterstr. 4

STRAUPITZ

Zum 93. Geb. am 7. 2. 01 Frau Martha REINIGER geb. Schrinner, in 06385 Aken OT Kühren 13

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 90. Geb. am 15. 2. 01 Frau Frieda TOMBRINK geb. Nixdorf, Ratschin, in 49525 Lengerich, Altenheim Haus Wied

Zum 89. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Hans WÜLLENWEBER (Ehemann von Margarete Erkenberg), in 65428 Rüsselsheim, P.-Hessemer-Str. 28

Zum 89. Geb. am 18. 2. 01 Frau Martha KONRAD geb. Herbst, auch Hohenliebenthal, in 49525 Lengerich, Schultenstr. 15

Zum 88. Geb. am 12. 2. 01 Frau Erna KURAK geb. Stübner, in 31634 Steimbke OT Wendenborstel 82

Zum 86. Geb. am 11. 2. 01 Frau Elfriede SCHRAMM geb. Handschuh, in 45143 Essen, Schölerpad 123

Zum 83. Geb. am 8. 2. 01 Frau Frieda JANIO geb. Weist, in 32584 Löhne, Gohfeld, Senioren-Residenz

Zum 81. Geb. am 11. 2. 01 Frau Margarete ECKHARDT geb. Dix, in 21337 Lüneburg, Schneidemühler Str. 1

Zum 81. Geb. am 20. 2. 01 Frau Gertrud SCHLICHT geb. Höher, Ratschin, in 27239 Twistring, Bahnhofstr. 52

Zum 80. Geb. am 18. 2. 01 Herrn Walter JANKE, in 22083 Hamburg, Flotowstr. 29

Zum 79. Geb. am 4. 2. 01 Herrn Helmut ERNST, in 31627 Rohrsen, Kampfstr. 64

Zum 79. Geb. am 5. 2. 01 Herrn Kurt HAMPEL, in 01465 Grünberg, Thomas-Münther-Str. 2

Zum 78. Geb. am 4. 2. 01 Herrn Kurt FRIEDRICH (Oberdorf), in 34223 Fulda, Im Ährenfeld 2

Zum 78. Geb. am 5. 2. 01 Frau Else EXNER geb. Frommhold, in 33613 Bielefeld, Liebermannstr. 15

Zum 78. Geb. am 18. 2. 01 Frau Margarete WALLNISCH geb. Herbst, in 45355 Essen, Bocholter Str. 132

Zum 78. Geb. am 18. 2. 01 Herrn Günter HUBAJN (Ehem. v. Irmgard Kindler), in 22117 Hamburg, Tabulatorweg 12

Zum 77. Geb. am 30. 1. 01 Frau Frieda FRIEDRICH (Ehefr. v. Kurt F.), in 34233 Fulda, Im Ährenfeld 2

Zum 77. Geb. Herrn Günter GRÜNDEL (auch Hohenliebenthal), in 40312 Düsseldorf, Marienstr. 21

Zum 76. Geb. am 7. 2. 01 Herrn Helmut ZAYDA, in 48493 Wetztingen, Wellberger Damm 7

Zum 76. Geb. am 16. 2. 01 Herrn Reinhard LIEBS (auch Kauffung), in 58099 Hagen, Letterhausstr. 50

Zum 75. Geb. am 4. 1. 01 nachträglich Frau Christa LEITZKE geb. Antonacci, in 48565 Steinfurt, Wernhöfer Stiege 5

Zum 75. Geb. am 22. 1. 01 Frau Sabine BETZ geb. Pätzold, in 90584 Allersberg, Ebenried 86

Zum 75. Geb. am 28. 1. 01 Herrn Herbert SCHWANITZ (Kapelle), in 64385 Reichelsheim, Sudetenstr. 17

Zum 75. Geb. am 31. 1. 01 Herrn Walter FRIEBE, in 51371 Leverkusen, Pützdelde 10

Zum 75. Geb. am 7. 2. 01 Frau Hildegard BETTERMANN geb. Clement, in 30519 Hannover, Ziegelstr. 3

Zum 75. Geb. am 16. 2. 01 Herrn Erich MÄNNCHEN, in 27753 Delmhorst, Ziegeleistr. 11

Zum 75. Geb. am 16. 2. 01 Frau Erna WITTENBRINK geb. Büttner, in 59075 Hamm, Erlenfeldstr. 4 (oder 14)

Zum 75. Geb. am 19. 2. 01 Herrn Friedel BRÖCKING (Ehem. v. Trautel Neumann), in 32457 Porta Westfalica, Im Bahnhof 18

Zum 75. Geb. am 20. 2. 01 Herrn Walter NEUMANN (Niederdorf), in 06333 Hettstedt, Rosmarienstr. 53

Zum 74. Geb. am 22. 1. 01 Frau Sabine BETZ geb. Pätzold, in 90584 Allersberg, Ebenried 86

Zum 74. Geb. am 29. 1. 01 Frau Ilse KEHRSTEIN geb. Hainke, in 63150 Heusenstamm, Ostpreußenstr. 20

Zum 74. Geb. am 30. 1. 01 Frau Dora KRÜGER geb. Friebe, in 2781 Transtide Drive, Nanose Bay B.C., V9P 9E9, Kanada

Zum 74. Geb. am 13. 2. 01 Frau Magda WETZEL geb. Janke, in 46145 Oberhausen, Bayernstr. 80

Zum 73. Geb. am 7. 1. 01 Frau Irmgard HUBAJN geb. Kindler, in 22117 Hamburg, Tabulatorweg 12

Zum 74. Geb. am 17. 2. 01 Frau Emmi MUTH geb. Maywald, in 48565 Steinfurt, Postfach 1449

Zum 72. Geb. am 13. 2. 01 Frau Martha BARTKOWSKI geb. Habernoll, in 59379 Selm, Jakob-Kaiser-Str. 21

Zum 72. Geb. am 17. 2. 01 Herrn Gotthard RAUPACH (Oberdorf), in 21770 Mittelstenahne, Nordahn 20

Zum 71. Geb. am 23. 1. 01 Frau Herta SPRINGWEILER geb. Binner (Ratschin), in 33604 Bielefeld, Ed.-Windhorst-Str. 44

Zum 71. Geb. am 26. 1. 01 Frau Ruth FROMM geb. Habernoll, in 33605 Bielefeld, Schneidemühler Str. 67

Zum 71. Geb. am 3. 2. 01 Herrn Manfred KLEINERT, in 04207 Leipzig, An der Lautsche 25

Zum 71. Geb. am 11. 2. 01 Frau Betty EHRENTAUT (Ehefr. v. Walter E.), in 90513 Zirndorf, Robert-Koch-Str. 8

Zum 71. Geb. am 13. 2. 01 Herrn Heinz NEUMANN, in 33604 Bielefeld, Wilbrandstr. 35

Zum 70. Geb. am 19. 1. 00 Herrn Günter FRANKE (Tschierschke), in 48691 Vreden, Pferdemarkt 38

Zum 65. Geb. am 19. 11. 00 nachträglich Frau Ruth HARTMANN geb. Rösel, in 29614 Soltau, Habichtsweg 13

Zum 65. Geb. am 12. 2. 01 Frau Susanne QUAKERNACK geb. Giersch, in 33607 Bielefeld, Otto-Brenner-Str. 105

Zum 60. Geb. am 31. 1. 01 Frau Annemarie MASANNEK geb. Weist, Oberdorf, in 32139 Spenge-Bardüttingdorf

Zum 60. Geb. am 24. 1. 01 Frau Christa NEUMANN geb. Rüger, in 47167 Duisburg, Konrad-Adenauer-Ring 3

Zum 50. Geb. am 1. 1. 01 nachträglich Herrn Hans-Jürgen HERMANN, Sohn von Inge H. geb. Vogt, in 08371 Glauchau, Robert-Koch-Siedlung, bei List

Das Ortstreffen findet am 13. 10. 2001 und nicht am 3. 10. 2001, wie in der Dezember-Ausgabe gemeldet, statt. Bitte ändern Sie das Datum.

ULBERSDORF

Zum 90. Geb. am 13. 2. 01 Frau Johanna HELBIG geb. Berger, in 51491 Overath, Südhang 65

Zum 80. Geb. am 19. 1. 01 Herrn Willi MÜHLE, in 35037 Marburg/Lahn, Schulgasse 15 a

Zum 76. Geb. am 9. 2. 01 Frau Christa HÜHNERBACH geb. Scholz, in 47199 Duisburg, Am Heesbach

Zum 74. Geb. am 13. 2. 01 Frau Hilde KLAGE geb. Berger, in 50259 Pulheim, Jahnstr. 17

Zum 73. Geb. am 12. 2. 01 Frau Meta PARKE, in 01445 Radebeul, Kiefernstr. 4

VORHAUS

Zum 91. Geb. am 10. 2. 01 Frau Frieda FRIESE geb. Unger, in 50999 Köln, Zum Hedsberg 5

Zum 71. Geb. am 16. 2. 01 Herrn Walter SIEGEMUND, in 12587 Berlin, Löcknitzstr. 6

WILHELMSDORF

Zum 92. Geb. am 5. 2. 01 Frau Meta SCHOLZ geb. Rothe, in 44536 Lünen, An der Linnerstr. 7

Zum 86. Geb. am 9. 2. 01 Herrn Richard HEIDRICH, in 03159 Döbern, Jerischkerweg 6

Zum 80. Geb. am 18. 2. 01 Frau Liesbeth GROSSE geb. Döring, in Monroeville 151-4328, Haymaker 2406, USA

Zum 77. Geb. am 8. 2. 01 Frau Trautel BOHNKE geb. Hoberg, in 57223 Kreuztal, Buchauer Weg 8

Zum 72. Geb. am 10. 2. 01 Herrn Günther HOBERG, in 57223 Kreuztal, Licsewaldstr. 56

Zum 76. Geb. am 2. 2. 01 Frau Erna LANGE, in 16727 Eichstätt, Breite Str. 44

Zum 74. Geb. am 4. 2. 01 Frau Gerda FUNKE geb. Neumann, Randsiedlung 14, in 02957 Krauschwitz

Zum 73. Geb. am 19. 1. 01 Frau Ilse SCHLÜTER geb. Fröhlich, in 38226 Salzgitter

Zum 73. Geb. am 19. 1. 01 Frau Gisela STOLL geb. Fröhlich, in 67433 Neustadt a.d.W., Brauchweiler Hof 167

Zum 73. Geb. am 31. 1. 01 Herrn Ernst CLAUSER, in 18198 Kritzmow, Wilsener Weg 3

Zum 72. Geb. am 21. 2. 01 Frau Elli FERDINAND geb. Neumann, in 02906 Niesky O/L, Gerichtsstr. 5

WITTENDORF

Zum 86. Geb. am 11. 2. 01 Frau Käthe LIEBELT geb. Scholz, in 31180 Giesen-Hasede, Dechant-Bluel-Str. 19

Zum 86. Geb. am 7. 2. 01 Frau Martha HICKLER geb. Scheuer, in 59439 Holzwickede, Massener Str. 39

Zum 84. Geb. am 5. 2. 01 Herrn Bruno GIERSCHNEER, in 06184 Lochau, Waldweg 7

Zum 79. Geb. am 22. 1. 01 Frau Alma TSCHORN geb. Sturm, in 59067 Hamm, Bernhardstr. 5

Zum 77. Geb. am 19. 2. 01 Frau Hildegard LÖER geb. Florzak, in 50679 Köln, Mathildenstr. 57

Allen Wittendorfer Heimatfreunden für 2001 Gesundheit und ein gutes Jahr, dieses wünscht

Heinz Schauer

WOITSDORF

Zum 77. Geb. am 15. 2. 01 Frau Anneliese BRUNZEL geb. Dunkel, in 15537 Erkner, Droselstieg 12

Zum 76. Geb. am 25. 12. 00 nachträglich Herrn Herbert GOLDBACH, in 51109 Köln, Leimbacher Weg 54

Zum 71. Geb. am 18. 2. 01 Frau Ursula KOSLOWSKY geb. Schmidt, in 44629 Herne, Wörthstr. 17

Allen Heimatfreunden ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2001 und allen Kranken gute Genesung wünschen Eure Heimatfreunde

Arthur und Leni Kuhnt

WOLFSDORF

Zum 81. Geb. am 5. 1. 01 nachträglich Frau Christa FFLEISCHER geb. Fromberg, in 75446 Wiernsheim, Beethovenweg 4

Doppel-MC

»Humor aus Schlesien«

Ludwig Manfred Lommel in

»Das Neuste aus Runxendorf«

DM 32,-

Zu beziehen über die

»GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN«

120 Jahre Goldammer Verlag

Der seit 1988 in Würzburg ansässige Goldammer Verlag feiert in diesen Tagen sein 120-jähriges Bestehen. Am 15. November 1880 erschien in Lauban in Niederschlesien im Hause Goldammer die erste Ausgabe der liberalen Tageszeitung »Laubaner Tageblatt«.

Nach vielen erfolgreichen Jahren des Wachstums und der Innovation kam der erste große Rückschlag für den Verlag im März 1935, als der damalige Verleger Carl Friedrich Goldammer von der Gestapo nach Berlin verbracht wurde und der Reichspresseschef Dr. Dietrich den demokratischen Verleger unehrenhaft aus der Reichspressenkammer ausschloß. Über ihn wurde Berufsverbot auf Lebenszeit verhängt. Gleichzeitig erfolgte die Enteignung allen Besitzes sowie ein Besuchsverbot seiner Heimatstadt wie seiner Firma.

Nach langen Auseinandersetzungen mit der Reichspressenkammer wurde schließlich der Schwester von Carl Friedrich Goldammer, Frau Olga Bahro, die Fortführung des Unternehmens unter Auflagen gestattet. So konnte das »Laubaner Tageblatt« letztendlich bis zum 1. Juni 1945 erscheinen. Danach wurde das Druckhaus Goldammer von der polnischen Armee beschlagnahmt und die deutsche Bevölkerung zum Großteil bis 1946 vertrieben.

Carl Friedrich Goldammer wurde in Franken ansässig und dort übergab ihm die Militärregierung in den folgenden Jahren mehrere Druckereien in Treuhandschaft. Anfang 1950 faßte er den Entschluß, für seine Landsleute eine Heimatzeitung herauszugeben, das »Schlesische Monatsblatt«. Es fand großen Anklang und wurde zum Grundstock des »Laubaner Tageblattes in der Fremde«, das ab dem 1. 1. 1952 als Monatsblatt erschien. Bald danach kamen weitere Heimatzeitungen hinzu. Im Jahr 1954 übernahm sein Sohn Karl Wolfgang Goldammer die Herausgabe der Heimatzeitungen und baute schließlich im November 1960 im mittelfränkischen Scheinfeld die Druckerei erfolgreich wieder auf. Anfang 1988 zog sich die Familie Goldammer ganz aus dem Druckereigewerbe zurück und siedelte mit dem Verlag nach Würzburg um. Heute erscheinen im Goldammer Verlag außer dem »Laubaner Tageblatt« 14 weitere Heimatzeitungen.

Zum 110. Geburtstag von Ludwig-Manfred Lommel

Heute möchte ich nicht versäumen, an unseren unvergessenen schlesischen Humoristen und Vortragskünstler Ludwig-Manfred Lommel zu erinnern, der am 10. Januar 1891 in Jauer als Sohn eines Tuchfabrikanten geboren wurde. Seinen 110. Geburtstag nehme ich zum Anlaß, einige typische Aussprüche von ihm zu zitieren: „In Runxendorf, wer weiß es nicht, hab' ich 'nen eignen Sender! Dort sendet mein Antemerich bis in die fernsten Länder“. Oder: „Die ander'n Sender in der Welt brauchen für jede Szene 'n Dutzend teurer Schauspieler – ich mach' meen' Dreck alleine!“

Ein begeisterter Zuschauer fragte ihn einmal: „Wie sind Sie bloß auf den blöden Künstlernamen Lommel gekommen, Herr Neugebauer?“ Nach dem Krieg widmete sich Lommel besonders seinen vertriebenen Landsleuten, von denen viele in Not

lebten. Seine unterhaltsamste Art hat vielen Heimatfreunden in den Nachkriegsjahren geholfen. Bundespräsident Heuss verlieh Lommel an seinem 65. Geburtstag für die Hilfe und zugleich als Wahrer des deutschen Volkshumors das Bundesverdienstkreuz 1. Klasse. Er starb am 19. September 1962 auf einer Gastspielreise in Bad Nauheim an einem Herzschlag.

Edeltraud Anders

»Lache mit Lommel«

Ludwig Manfred Lommel
Taschenbuch, 96 Seiten
ISBN 3-7612-0013-7, Aufstieg-Verlag
DM 15,-

Zu beziehen über die
»GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN«

Ein Bild zum Artikel

»Ökumene im Chorgesang« auf Seite 3



Seit 1995 findet in Goldberg wieder ein Ringsingen am Weihnachtsabend statt. Die polnische Bevölkerung kommt aus vielen Gebieten Ostpolens, der Rat der Stadt erscheint dabei in historischen Kostümen. – Bild: Alfred Michler

† Unsere Toten †

GOLDBERG

WEINRICH, Erna geb. Tilgner, Westpromenade 2, 40629 Düsseldorf, Ernst-Poensgen-Allee 1, am 28. 11. 00, 89 Jahre

EWALD, Annemarie geb. Nordheim, in 49685 Halen, Emstetter Weg 16, am 12. 12. 00, 88 Jahre

RADECK, Martha geb. Scholz, Junkerstr. 15, in 63683 Ortenberg 1, Wippenbacher Str. 1 A, am 8. 12. 00, fast 97 Jahre

HAYNAU

WACHENFELD, Margot geb. Altmann, Ring 62, in 38226 Salzgitter, Swindonstr. 177, am 7. 12. 00, 88 Jahre

SCHULZ, Lieselotte geb. Drieschner, Liegnitzer Str., in 55122 Mainz, Fritz-Bockius-Str. 6, am 26. 11. 00, 81 Jahre

SCHÖNAU A. K.

FEIGE, Otto, Hirschberger Str. 11, in 14943 Luckenwalde, Jähnickestr. 52, am 8. 10. 00, 96 Jahre

KRAUSE, Alfred, in 67112 Mutterstadt, Dammstr. 25, am 12. 12. 00, 88 Jahre

ALT-SCHÖNAU

MÄHLMANN, Johanna geb. Hoffmann, in 22399 Hamburg, Eggertweg 23, am 25. 11. 00, 75 Jahre

ALTENLOHM

HELBIG, Werner, Wiesengrund 98, in 08066 Zwickau, Lunikweg 8

ALZENAU

SIEGEL, Elsa geb. Wittwer, Nr. 29, in 86825 Bad Wörrishofen, Am Haldensbach 17, am 8. 10. 00, 77 Jahre

GEORGENTHAL

HANKE, Kurt, 14770 Brandenburg, Halern 32, am 22. 4. 00. Irrtümlch wurde ihm noch einmal zum Geburtstag gratuliert – Entschuldigung!

HARPERSDORF

HARSY, Erna geb. Lindner, in 65936 Frankfurt, Kurmainzer Str. 83, am 26. 11. 00, 80 Jahre

HERMSDORF A. K.

DALIBOR, Anna geb. Günther, in 65428 Rüsselsheim, Moselstr. 6, am 10. 11. 00, 92 Jahre

KAUFFUNG

LUDWIG, Fritz, Hauptstr. 90, in 58093 Hagen, Cunostr. 110, am 12. 12. 00, 68 Jahre

BÜTTNER, Helmut, in 31028 Gronau, Eitzumer Weg 15 A, im Nov./Dez. 2000, 74 Jahre

FRIEBEL, Willibald, Ehem. v. Hildgard geb. Jäschock, in 54634 Bitburg, Bademerstr. 4, am 3. 12. 00, 86 Jahre

HÜLLE, Christa geb. Scholz (Tschirnhaus 7), in 58099 Hagen, Pappelstr. 36, am 17. 11. 00, 52 Jahre

VOLSTORF, Liesbeth geb. Brückner, Hauptstr. 58, in 22761 Hamburg, Beerengeweg 4, am 28. 11. 00, 52 Jahre

Neue Anschriften

HAYNAU

HEYMANNI, Herta geb. Altmann, Ring 62, 90547 Stein/Deutenbach, Paul-Gerhard-Weg 16

POLZER, Rainer (Enkel von Adolf Polzer, Tischler, Bismarckstr. 35), 19071 Dalberg, Berg-ring 7

HOCKENAU

SCHEIBE, Martha geb. Rösler, 36419 Borsch, Lindenrain 18

KAUFFUNG

SCHÖPS, Erhard, Hauptstr. 144/164, 53773 Hennef, Auf dem Beuel 5

NEUKIRCH A. K.

TSHIRNER, Franziska geb. Vornlocker, Ehefr. v. Kurt Martin, 96199 Zapfendorf, Hauptstr. 25

REICHWALDAU

KMUCHE, Herbert, Rektor i. R., 25792 Neunkirchen/Dith., Hauptstr. 41

Rezept fürs neue Jahr:

Man nehme 12 Monate, putze sie ganz sauber von Bitterkeit, Geiz, Pedanterie und Angst und zerlege jeden Monat in 30 oder 31 Tage, so daß der Vorrat genau für ein Jahr reicht.

Es wird jeder Tag einzeln angerichtet aus einem Teil Arbeit und zwei Teilen Frohsinn und Humor. Man füge drei gehäufte Eßlöffel Optimismus hinzu, einen Teelöffel Toleranz, ein Körnchen Ironie und eine Prise Takt.

Dann wird die Masse sehr reichlich mit Liebe übergossen. Das fertige Gericht schmückt man mit einem Sträußchen kleinen Aufmerksamkeiten und serviert es täglich mit Heiterkeit.

Eingesandt von Hildegard Kunz, Geldernweg 1, 79695 Wieden.

SCHINKE, Horst, Tschirnhaus 1, in 94051 Hauzenberg, Redling 15, im Mai 2000, 68 Jahre

PILZ, Joachim, Hauptstr. 217, ion 21271 Hanstedt, Am Fassenberg 26, am 8. 9. 00, 87 Jahre

FRANKE, Hedwig geb. Suckel, Hauptstr. 153, in Husum, Krs. Nienburg, Siemershausen 14, am 21. 12. 00, 101 Jahre. Trotz des hohen Alters hat Frau Franke am Tagesablauf teilgenommen und wurde von ihrer Familie umsorgt und gepflegt. Mit dem Heimgang von Frau Franke ist die älteste Kauffungerin von uns gegangen.

TKOTSCH, Franz, in 65428 Rüsselsheim, Plantanenstr. 24, am 28. 11. 00, 78 Jahre

KLEINHELMSDORF

GRUN, Vernonika geb. Friebe, in 04257 Leipzig, Andreasstr. 1, am 18. 12. 00, 86 Jahre

KONRADSWALDAU

NIXDORF, Wolfgang, in 332609 Bielefeld, Hagenkamp 37, am 1. 11. 00, 58 Jahre. – In der Dezember-Ausgabe wurde »Andreas N.« statt »Wolfgang« gemeldet! – Entschuldigung!

MODELSDORF

DIETZE, Erich, in 92369 Sengental, Auf der Lüss 13, am 24. 12. 00, 91 Jahre

PROBSTHAIN

KRAUSE, Marlis geb. Breuer, Ehefr. v. Gerhard K., in 21709 Himmelpforten, Forststr. 16, am 3. 12. 00, 57 Jahre

VOGT, Werner Dr., in 37154 Northeim, Wöhrlinger 3, am 2. 10. 00, 62 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

Berichtigung: AUST, Ursula geb. Schrader, Hintergasse, Ehefr. v. Walter A., am 31. 10. 00, 67 Jahre

AUST, Walter (er folgte seiner lieben Frau nach nur sechs Tagen in die Ewigkeit), am 6. 11. 00, 72 Jahre. Traueranschrift: Rainer Aust, Homannsweg 9, 33739 Bielefeld, und Achim Aust, Theesener Heide 4, 33739 Bielefeld

KUNZE, Martin, in 30880 Laatzen, Im Langen Feld 36, am 8. 12. 00, 86 Jahre

31582 Nienburg

Am 7. Dezember 2000 verstarb unsere Schwester

Margot Wachenfeld

geb. Altmann

geb. 9. 11. 1912 in Haynau

Wir sind sehr traurig.

Herta Heymann geb. Altmann

90547 Stein (Deutenbach), Paul-Gerhardt-Weg 16

Mit Heimweh im Herzen nach ihrer geliebten Heimat verstarb unsere Mutter, Groß- und Urgroßmutter

Frau Hedwig Franke

* 21. 9. 1899 † 21. 12. 2000

früher Kauffung, Hauptstr. 153

Im Namen aller Angehörigen

Rudi und Gisela Franke

Hans-Georg und Ruth Dzwoniarek
geb. Franke

31632 Husum, Siemershausen 14

*Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,
so bleibt voll Trauer unser Herz;
dich leiden sehen und nicht helfen können
war unser allergrößter Schmerz.*

Lieselotte Schulz

geb. Drieschner

* 15. 5. 1919 † 26. 11. 2000

früher Haynau, Liegnitzer Straße

Wir trauern um meine liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Tante und Schwester.

**Armin und Ingrid Schulz
mit Hannes Schulz und Steffen Hirth
Waldemar und Renate Drieschner
und alle Angehörigen**

55122 Mainz, Fritz-Bockius-Str. 6, im Dezember 2000

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung war am Donnerstag, dem 14. Dezember 2000, um 14.30 Uhr auf dem Friedhof Mainz-Gonsenheim, Kirchstraße.

Gesucht werden zur Erbenermittlung Nachkommen einer Familie »Franke« aus Niederleitersdorf oder Niederseifersdorf aus dem Bereich Goldberg in Schlesien. Insbesondere werden gesucht: Geschwister einer Frau Auguste Amalie Pauline Franke, geboren am 8. 1. 1852. Eltern waren Herr Johann Gottfried Franke und Frau Johanne Helena Franke geb. Schmidt. Frau Auguste Amalie Pauline Franke heiratete am 24. 9. 1883 Herrn Wilhelm Eduard Barchewitz, Gutsbesitzer in Brösen.

Weitere Informationen über Herrn RA Zink, Tel. 0 96 21 / 2 24 41

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11/9 58 59 58. Schriftleitung: Jutta Graeve-Wölbling. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1 x – am 15. — **Anzeigenschluß:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluß:** für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugsgeld:** Jährlich DM 55,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreis:** Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige DM 1,35 zuzügl. MwSt. **Familienanzeigen:** Für die 1spaltige Anzeige DM 1,20 zuzügl. MwSt. ausgenommen **Werbemittler**, auf Anfrage. — **Konten:** Postgirokonto Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — **Druck:** Druckerei Wolf GmbH, Isernhagen. — **Beiträge,** die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber unbedingt die Meinung der Redaktion dar. — **Manuskripteinsendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.